

**INSTALLAZIONE - USO - MANUTENZIONE
INSTALLATION - USE - MAINTENANCE
INSTALLATION - UTILISATION - ENTRETIEN
AUFSTELLUNG - ANWENDUNG - WARTUNG**

**AFFETTATRICE AUTOMATICA
AUTOMATIC SLICER
TRANCHEUSE AUTOMATIQUE
AUTOMATISCHE AUFSCHNITTMASCHINE**



SG350A

CE

 **Amitek**

AMITEK SRL - Via A. Gagliani, 7 - 47814 Bellaria Igea Marina (RN) Italy

INDICE DEL CONTENUTO

PAG.

1. INFORMAZIONI SULLE SICUREZZE	
1.1 PRECAUZIONI GENERALI.....	3
1.2 SICUREZZE MECCANICHE.....	3
1.3 SICUREZZE ELETTRICHE.....	3
2. CARATTERISTICHE TECNICHE	
2.1 TABELLA PESI E MISURE.- RUMOROSITA'.....	4
2.2 STATO DI FORNITURA E SMALTIMENTO IMBALLAGGI.....	4
3. INSTALLAZIONE	
3.1 COLLOCAMENTO DELLA MACCHINA.....	4
3.2 ALLACCIAMENTO ELETTRICO.....	5
3.3 MISURE DI SICUREZZA ED ADDESTRAMENTO UTENTE.....	5
4. USO DELL' APPARECCHIO	
4.1 COMANDI	5
4.2 ACCENSIONE DELL'AFFETTATRICE CON FUNZIONAMENTO IN AUTOMATICO	5
4.3 ACCENSIONE DELL'AFFETTATRICE CON FUNZIONAMENTO IN MANUALE	5
4.4 DISPOSITIVO MEZZA CORSA.....	6
4.5 POSIZIONAMENTO MERCE SUL PIATTO.....	6
5. PULIZIA E MANUTENZIONE	
5.1 GENERALITA' E PRODOTTI DA UTILIZZARE PER LA PULIZIA.....	6
5.2 RIMOZIONE DEL CARRELLO PORTAMERCE.....	6
5.3 RIMOZIONE DEL COPRILAMA.....	6
5.4 PULIZIA DELLA LAMA E DELL' ANELLO.....	7
5.5 RIMOZIONE CAPOTTINA AFFILATOIO E PULIZIA.....	7
5.6 RIASSEMBLAGGIO DELLA MACCHINA.....	7
6. AFFILATURA E LUBRIFICAZIONE	
6.1 AFFILATURA.....	7
6.2 LUBRIFICAZIONE.....	7
6.3 PROLUNGATA INTERRUZIONE D' USO DELLA MACCHINA.....	8
7. ALLEGATI	
FIGURE	
SCHEMA ELETTRICO	

1) INFORMAZIONI SULLE SICUREZZE

1.1 PRECAUZIONI GENERALI

- L'AFFETTATRICE DEVE ESSERE UTILIZZATA DA PERSONALE ADDESTRATO CHE DEVE CONOSCERE LE NORME PER L' USO E DI SICUREZZA CONTENUTE NEL MANUALE.
- NEL CASO DI AVVICENDAMENTO DEL PERSONALE, PROVVEDERE ALL' ADDESTRAMENTO
- ANCHE SE LA MACCHINA E' MUNITA DI VARI SISTEMI DI SICUREZZA E' NECESSARIO EVITARE DI AVVICINARE LE MANI ALLA LAMA ED ALLE PARTI IN MOVIMENTO.
- E' IMPORTANTE PRIMA DI INIZIARE LA PULIZIA E QUALSIASI TIPO DI MANUTENZIONE, SCOLLEGARE LA MACCHINA DALLA RETE DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA.
- CONTROLLARE PERIODICAMENTE LO STATO DEI CAVI E DELLE PARTI ELETTRICHE
- NON USARE L' AFFETTATRICE CON PRODOTTI SURGELATI OPPURE CON CARNI O PESCI CON OSSO E PRODOTTI NON ALIMENTARI.
- SE LA LAMA DOPO VARIE AFFILATURE E' DIMINUITA PIU' DI 10 MM RIVOLGETEVI ALL'ASSISTENZA PER LA SOSTITUZIONE.
- NON EFFETTUARE PERSONALMENTE RIPARAZIONI, MA RIVOLGERSI A PERSONALE SPECIALIZZATO.

1.2 SICUREZZE MECCANICHE

LE AFFETTATRICI DI NOSTRA COSTRUZIONE DESCRITTE IN QUESTO MANUALE RISPONDONO, PER QUANTO RIGUARDA LE SICUREZZE CONTRO I RISCHI DI NATURA MECCANICA, AI REQUISITI ESSENZIALI DI SICUREZZA PRESCRITTI DALLA DIRETTIVA MACCHINE 2006/42/CEE PER LA CONFORMITA' IGIENICA ALLA DIRETTIVA 1935/2004/CEE.

LE SICUREZZE SONO OTTENUTE CON:

- APPLICAZIONE DI ANELLO FISSO COPRI LAMA
- PIATTO PORTAMERCE FISSO
- DISPOSITIVO DI SGANCIO PIATTO PORTAMERCE (QUANDO LA MANOPOLA REGOLAZIONE FETTA E SULLO SPESSORE 0)
- VARIE PROTEZIONI SUL PIATTO PORTAMERCE
- FONDO DI CHIUSURA PER IMPEDIRE L' ACCESSO DELLE MANI NELLE PARTI ELETTRICHE O IN MOVIMENTO.

1.3 SICUREZZE ELETTRICHE

LE AFFETTATRICI ELETTRICHE SONO COSTRUITE CONFORMEMENTE AI REQUISITI ESSENZIALI DI SICUREZZA PREVISTI DALLA DIRETTIVA BASSA TENSIONE 2006/95/CEE, TUTTE LE PROVE SONO STATE ESEGUITE CON LA NORMA EN 60335-2-64.

TUTTE LE AFFETTATRICI SONO DOTATE DI CIRCUITO ELETTRICO A BASSA TENSIONE CON DUE PULSANTI MARCIA ARRESTO

NEL CIRCUITO DI COMANDO A BASSA TENSIONE E' PREVISTO UN RELAIS CHE RICHIEDE L' OPERAZIONE VOLONTARIA DI RIAVVIO (RIARMO) DELL' APPARECCHIO IN CASO DI MANCANZA DI CORRENTE ACCIDENTALE.

DATO IL PERFETTO ISOLAMENTO DI TUTTE LE PARTI ELETTRICHE E L' OTTIMA RESISTENZA DI TUTTI I MATERIALI IMPIEGATI, LE MACCHINE DA NOI PRODOTTE POSSONO ESSERE TRANQUILLAMENTE INSTALLATE E LAVORARE IN AMBIENTI UMIDI.

ESSE SONO INFATTI REALIZZATE PER RESISTERE ALLE CONDIZIONI DI LAVAGGIO CREATE DA UNA MODESTA PIOGGIA D' ACQUA COME PRESCRITTO DALLE NORME CEI 70-1 PER IL GRADO DI PROTEZIONE IP23

<p>ATTENZIONE IN CONFORMITA' AL PUNTO 1.7.2 "AVVERTENZE IN MERITO AI RISCHI RESIDUI" DELLE DIRETTIVE 2006/42/CEE, SI SEGNALE CHE LE PROTEZIONI APPLICATE NON ELIMINANO TOTALMENTE IL RISCHIO DI TAGLIO PUR RIDUCENDO SIA LA POSSIBILITA' CHE L'ENTITA' DEL DANNO. LE PROTEZIONI E LE SICUREZZE SONO REALIZZATE IN STRETTA CONFORMITA' ALLA NORMATIVA.</p>
--

2) CARATTERISTICHE TECNICHE

LA SERIE AFFETTATRICE AUTO E' STATA REALIZZATA CON QUESTE CARATTERISTICHE:

- POSSIBILITA' DI LAVORO INTERMITTENTE .
- SICUREZZA NELL' USO, PULIZIA, MANUTENZIONE.
- MASSIMA IGIENE GARANTITA DA UNA PARTICOLARE PROGETTAZIONE E REALIZZAZIONE DI TUTTI I PARTICOLARI SENZA SPIGOLI PER UNA FACILE PULIZIA, CON ACCIAIO INOX ED LEGA DI ALLUMINIO ANODIZZATO

2.1 TABELLA PESI E MISURE

MODELLO	DIMENSIONI CM.	PESO KG	POTENZA WATT.	ALLACCIAMENTO ELETTRICO	N. GIRI DEL LAMA
SG350A	57x71x63h	48	250	230/1N/50	290

RUMOROSITA' N. 62 DB

ATTENZIONE LE CARATTERISTICHE ELETTRICHE DI OGNI APPARECCHIO SONO INDICATE SULLA TARGHETTA DATI MOTORE (FIG.1) - PRIMA DELL' ISTALLAZIONE VEDERE **ALLACCIAMENTO ELETTRICO**.

2.2 STATO DI FORNITURA E SMALTIMENTO IMBALLAGGI

TUTTE LE AFFETTATRICI SONO IMBALLATE IN UNA ROBUSTA SCATOLA DI CARTONE CON INTERNI SAGOMATI PER GARANTIRE LA PERFETTA INTEGRITA' DELLA MACCHINA DURANTE IL TRASPORTO E VENGONO FORNITI CON:

- DICHIARAZIONE CONFORMITA' CEE
- ISTRUZIONI PER L' USO E MANUTENZIONE

I COMPONENTI DELL'IMBALLAGGIO (CARTONE – SCHIUMA - REGGIA ECC.) SONO PRODOTTI ASSIMILABILI AI RIFIUTI SOLIDI URBANI E POSSONO ESSERE SMALTITI SENZA DIFFICOLTA'. NEL CASO LA MACCHINA VENGA INSTALLATA IN PAESI IN CUI ESISTONO NORME PARTICOLARI, SMALTIRE GLI IMBALLI SECONDO LA NORMATIVA VIGENTE.

SMALTIMENTO DEI RIFIUTI ELETTRICI ED ELETTRONICI (APPLICABILE NELL'UNIONE EUROPEA E NEGLI ALTRI PAESI EUROPEI CON SERVIZIO DI RACCOLTA DIFFERENZIATA) IL SIMBOLO RAEE UTILIZZATO SUL PRODOTTO INDICA CHE QUEST'ULTIMO NON PUO' ESSERE TRATTATO COME RIFIUTO DOMESTICO. LO SMALTIMENTO CORRETTO DI QUESTO PRODOTTO CONTRIBUIRÀ A PROTEGGERE L'AMBIENTE. PER MAGGIORI INFORMAZIONI SUL RICICLAGGIO DI QUESTO PRODOTTO, RIVOLGERSI ALL'UFFICIO COMPETENTE DEL PROPRIO ENTE LOCALE, ALLA SOCIETÀ ADDETTA ALLO SMALTIMENTO DEI RIFIUTI DOMESTICI O AL NEGOZIO DOVE E' STATO ACQUISTATO IL PRODOTTO.



3) INSTALLAZIONE

3.1 COLLOCAZIONE DELLA MACCHINA

L' ALLACCIAMENTO, LA MESSA IN FUNZIONE DEGLI APPARECCHI DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE IDONEO.

ATTENZIONE ! L' IMPIANTO ED IL LOCALE DOVE DEVE ESSERE POSIZIONATO L' APPARECCHIO DEVE RISPONDERE ALLE NORME PREVENZIONE INFORTUNI ED ALLE NORME ELETTRICHE CEI.

LA DITTA COSTRUTTRICE DECLINA OGNI RESPONSABILITA' PER EVENTUALI DANNI DIRETTI O INDIRETTI QUALORA NON SIANO STATE RISPETTATE DETTE NORME.

POSIZIONARE L' APPARECCHIO SU UN PIANO DI APPOGGIO SUFFICIENTEMENTE AMPIO, BEN LIVELLATO, ASCIUTTO E STABILE POSSIBILMENTE LONTANO DA FONTI DI CALORE E DA RUBINETTI DI ACQUA AD UN ALTEZZA DI CIRCA 80 CM.

3.2 ALLACCIAMENTO ELETTRICO

L' APPARECCHIO E' MUNITO DI CAVO ELETTRICO DA COLLEGARE AD UN INTERRUTTORE GENERALE PROVVISORIO DI MAGNETOTERMICO CHE PRESERVA L' OPERATORE DA EVENTUALI CONTATTI ACCIDENTALI O DOVUTI A MANOMISSIONE.

E' OBBLIGATORIO REALIZZARE UN BUON COLLEGAMENTO DI TERRA SECONDO LA NORMATIVA VIGENTE (DPR 547)

LA SOCIETA' COSTRUTTRICE DECLINA OGNI RESPONSABILITA' PER EVENTUALI DANNI DIRETTI O INDIRETTI NEL CASO NON FOSSERO STATE RISPETTATE TALI NORME.

3.3 MISURE DI SICUREZZA ED ADDESTRAMENTO UTENTE

IL PERSONALE SPECIALIZZATO CHE ESEGUE L' ISTALLAZIONE ED IL COLLEGAMENTO ELETTRICO, E' TENUTO AD ADDESTRARE ADEGUATAMENTE L'UTENTE PER IL CORRETTO FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA. QUESTI DOVRA' ESSERE MESSO ANCHE AL CORRENTE DELLE EVENTUALI MISURE DI SICUREZZA DA RISPETTARE ED INOLTRE DOVRA' ESSERGLI RILASCIATO IL PRESENTE MANUALE D' ISTRUZIONE.

4) USO DELL' APPARECCHIO

4.1 COMANDI

I COMANDI E LA SPIA DI FUNZIONAMENTO SONO RAGGRUPPATI SULLA PARTE SINISTRA DEL BASAMENTO PONENDO LA MACCHINA DI FRONTE ALL' OPERATORE (FIG. 2):

1. ON-OFF INTERRUTTORE GENERALE
2. STOP-START ACCENSIONE AFFETTATRICE
3. SELEZIONE NUMERO FETTE
4. SELEZIONE CORSA CORTA O LUNGA DEL CARRELLO AUTOMATICO
5. SBLOCCO DEL CARRELLO PER IL TAGLIO IN MANUALE

4.2 ACCENSIONE DELL'AFFETTATRICE CON FUNZIONAMENTO IN AUTOMATICO

- PREMERE ON DELL'INTERRUTTORE GENERALE (1 FIG. 2).
LA MACCHINA EMETTERA' TRE BEEP E LA LAMPADA INSERITA TRA STOP-START DEL PULSANTE "ACCENSIONE AFFETTATRICE" SI ACCENDERA' (2 FIG. 2).
- TENERE PREMUTO START DEL PULSANTE "ACCENSIONE AFFETTATRICE" FINO ALL'EMISSIONE DI UN BEEP LUNGO (2 FIG. 2).
- A QUESTO PUNTO TENENDO PREMUTO STOP DEL PULSANTE "SELEZIONE NUMERO FETTE" (3 FIG. 2), AD OGNI PRESSIONE DI START SI ACCENDERA' UNO DEI TRE LED LUMINOSI INDICANTE IL NUMERO DI FETTE CHE TAGLIERA'. RILASCIARE I DUE TASTI E PREMERE ANCORA START. LA MACCHINA INIZIERA' A LAVORARE.
- SE SI DESIDERA INTERROMPERE LA MACCHINA PRIMA DELLA FINE DEL SUO CICLO DI LAVORO, PREMERE STOP DEL PULSANTE "SELEZIONE NUMERO FETTE" (3 FIG. 2).
- FINITO DI LAVORARE PREMERE OFF DEL PULSANTE "INTERRUTTORE GENERALE" (1 FIG. 2).

4.3 ACCENSIONE DELL'AFFETTATRICE CON FUNZIONAMENTO IN MANUALE

- PREMERE ON DELL'INTERRUTTORE GENERALE (1 FIG. 2).
LA MACCHINA EMETTERA' TRE BEEP E LA LAMPADA INSERITA TRA STOP-START DEL PULSANTE "ACCENSIONE AFFETTATRICE" SI ACCENDERA' (2 FIG. 2).
- TENERE PREMUTO START DEL PULSANTE "ACCENSIONE AFFETTATRICE" FINO ALL'EMISSIONE DI UN BEEP LUNGO (2 FIG. 2).
- SVITARE COMPLETAMENTE LA MANOPOLA BLOCCO CARRELLO (5 FIG. 2).
- PREMERE STOP DEL PULSANTE "ACCENSIONE AFFETTATRICE" (2 FIG. 2), SI ACCENDERANNO I TRE LED.
- PREMERE CONTEMPORANEAMENTE STOP DEL PULSANTE "SELEZIONE NUMERO FETTE" (3 FIG. 2), E START DEL PULSANTE "ACCENSIONE AFFETTATRICE" (2 FIG. 2). PARTIRA' LA LAMA E MANUALMENTE SPOSTERO' IL PIATTO PORTAMERCE.
- PREMERE STOP DEL PULSANTE "ACCENSIONE AFFETTATRICE" (2 FIG. 2) PER FERMARE LA LAMA.

- PREMERE OFF DEL PULSANTE "INTERRUTTORE GENERALE" (1 FIG.2) PER SPENGERE LA MACCHINA.

IMPORTANTE: QUANDO SI DECIDE DI TORNARE AL TAGLIO AUTOMATICO RICORDARSI DI RIAVVITARE SERRANDO MOLTO BENE LA MANOPOLA DEL CARRELLO (5 FIG.2).

4.4 UTILIZZO DISPOSITIVO MEZZA CORSA

UTILIZZANDO L'AFFETTATRICE IN AUTOMATICO, E' POSSIBILE SELEZIONARE IN QUALSIASI MOMENTO LA CORSA DEL PIATTO PORTAMERCE, PREMENDO IL TASTO CORTA O LUNGA (4 FIG.2). QUESTO DISPOSITIVO E' MOLTO UTILE IN CASO SI DEBBA TAGLIARE PEZZI PICCOLI, IN QUANTO SI VELOCIZZA IL TAGLIO ELIMINANDO LA CORSA INUTILE.

4.5 POSIZIONAMENTO DELLA MERCE SUL PIATTO DELL'AFFETTATRICE PER IL TAGLIO

1. LA MERCE DEVE ESSERE POSIZIONATA SUL PIATTO QUANDO LA MANOPOLA REGOLAZIONE SPESSORE E' POSIZIONATA SULLO ZERO E CON IL MOTORE SPENTO PER EVITARE DI DANNEGGIARE LA LAMA CON EVENTUALI URTI.
2. LA MERCE POSIZIONATA SUL CARRELLO DEVE ESSERE BLOCCATA CON IL PRESSAMERCE (FIG. 3)
3. APPOGGIARE LA MANO SUL PRESSAMERCE ED INIZIATE IL MOVIMENTO DI TAGLIO.
4. QUANDO IL MATERIALE SARA' QUASI TUTTO AFFETTATO, UTILIZZATE LA PARTE ANTERIORE DEL PRESSAMERCE PER MANTENERE IL PEZZO CONTRO LA LAMA.
5. ALLA FINE DEL TAGLIO, SPEGNERE IL MOTORE E CHIUDERE LO SPESSORE FETTA SULLA POSIZIONE ZERO; TOGLIERE IL PEZZO DAL PIATTO.

5) PULIZIA E MANUTENZIONE

5.1 GENERALITA' E PRODOTTI DA USARE PER LA PULIZIA

PRIMA DI OGNI MANUTENZIONE O PULIZIA, ASSICURARSI CHE L' INTERRUTTORE GENERALE SIA DISINSERITO E LA SPINA DI ALIMENTAZIONE SCOLLEGATA DALLA RETE.

UNA ACCURATA PULIZIA QUOTIDIANA DELL' APPARECCHIO E' NECESSARIA PER UN CORRETTO FUNZIONAMENTO E PER MANTENERE INTEGRA LA MACCHINA NEL TEMPO MALGRADO LE VARIE SICUREZZE E' NECESSARIO PRESTARE MOLTA ATTENZIONE ED EVITARE PERICOLI DI TAGLIO DERIVANTI DALLA MANIPOLAZIONE DELLA LAMA.

LA MACCHINA PUO' ESSERE PULITA CON NORMALI DETERSIVI NEUTRI NON CONTENENTI SODA OPPURE CON ALCOHOL.

NON E' POSSIBILE IL LAVAGGIO DELLE PARTI STACCABILI IN LAVASTOVIGLIE PERCHE' SI DANNEGGEREBBE L' ANODIZZAZIONE.

5.2 RIMOZIONE DEL CARRELLO PORTAMERCE

1. POSIZIONARE LA MANOPOLA "A" SULLA POSIZIONE 0 (FIG. 4).
2. RUOTARE COMPLETAMENTE LA MANOPOLA "B" IN SENSO ANTIORARIO.
3. PORTARE IL CARRELLO MEDIANTE L'IMPUGNATURA "C" FINO ALL'AGGANGIO.
4. SOLLEVARE L'INTERO CARRELLO COME INDICATO DALLA FRECCIA.

PER RIMONTARE IL CARRELLO, RIPETERE IL PUNTO 4 IN SENSO CONTRARIO E RIAVVITARE COMPLETAMENTE LA MANOPOLA "B" IN SENSO ORARIO.

IL CARRELLO PUO' ESSERE LAVATO SOTTO GETTO D' ACQUA.

IMPORTANTE NON FORZARE LA MANOPOLA E NON SPOSTARE IL CARRELLO CON BLOCCO INSERITO. SE IL BLOCCO NON E' INSERITO IL CARRELLO NON PUO' ESSERE TOLTO.

5.3 RIMOZIONE DEL COPRILAMA

1. SVITARE IL POMOLO MONTATO DALLA PARTE OPPOSTA DELLA LAMA (FIG. 5)
2. SPINGERE IL POMOLO VERSO LA LAMA IN MODO DA SGANCIARE IL COPRILAMA DALLA SEDE.
3. TOGLIERE IL COPRILAMA DALL' AFFETTATRICE.

IL COPRILAMA PUO' ESSERE LAVATO SOTTO GETTO ACQUA.

5.4 PULIZIA DELLA LAMA E DELL' ANELLO PROTEGGI LAMA

LA PULIZIA DELLA LAMA E' UNA OPERAZIONE DA EFFETTUARSI CON LA MASSIMA ATTENZIONE IN QUANTO ESISTE UN PERICOLO DI TAGLIO

SI PUO' EFFETTUARE UTILIZZANDO UN PANNO UMIDO (FIG. 6) CON EVENTUALMENTE DEL DETERSIVO PER SGRASSARE BENE LA PARTE. E' IMPORTANTE UN BUON RISCIAQUO (NON CON GETTO D'ACQUA) SEMPRE UTILIZZANDO UN PANNO UMIDO ED UNA BUONA ASCIUGATURA. **E' MOLTO IMPORTANTE CHE I PRODOTTI UTILIZZATI POSSANO GARANTIRE LA MASSIMA IGIENE ED ASSOLUTA NON TOSSICITA'.**

E' NECESSARIO CHE IL FILO DELLA LAMA E L' INTERNO DELL' ANELLO SIANO BEN PULITI. FAR PASSARE UN PANNO UMIDO OPPURE DEL PANNO CARTA NELLO SPAZIO FRA LA LAMA E L' ANELLO

STROFINARE PER TUTTO L' ANELLO RUOTANDO MANUALMENTE LA LAMA.

5.5 RIMOZIONE CAPOTTINA - AFFILATOIO E PULIZIA

SVITANDO IL POMOLO COME INDICATO NELLA FIG. 7 SOLLEVARE LA CAPOTTINA CON IL GRUPPO AFFILATOIO.

RUOTANDOLA DI 180° ED ALZANDOLA VERSO L' ALTO TUTTO IL GRUPPO SI PUO' ESTRARRE PER LA PULIZIA.

5.6 RIASSEMBLAGGIO DELLA MACCHINA

PER RIMONTARE LA MACCHINA E' NECESSARIO RIPETERE TUTTE LE OPERAZIONI DI SMONTAGGIO IN ORDINE INVERSO.

6) AFFILATURA E LUBRIFICAZIONE

6.1 AFFILATURA

L' AFFILATURA E' UN' OPERAZIONE MOLTO IMPORTANTE NELL' UTILIZZO DELL' AFFETTATRICE. SI DEVE EFFETTUARE OGNI VOLTA CHE IL TAGLIO NON RISULTA NETTO OPPURE QUANDO LA LAMA TENDE A TRASCINARE LA FETTA.

LA PERIODICITA' DI QUESTA OPERAZIONE DIPENDE DALL' USO E DAL TIPO DI PRODOTTI CHE VENGONO AFFETTATI.

PRIMA DI PROCEDERE ALL'AFFILATURA E' NECESSARIO UNA BUONA PULIZIA DI TUTTA LA MACCHINA ED UNA BUONA SGRASSATURA DELLA LAMA.

1. INSERIRE LA PRESA DI CORRENTE
2. SOLLEVARE L' AFFILATOIO E RUOTATELO DI 180° IN MODO CHE LA LAMA STIA FRA I DUE SMERIGLI (FIG. 8).
3. PREMERE IL PULSANTE B PER ALMENO 5 -10 SECONDI PER EFFETTUARE LA SMERIGLIATURA.
4. PREMERE IL PULSANTE A PER QUALCHE SECONDO PER TOGLIERE L'EVENTUALE BAVA
5. SPEGNERE LA MACCHINA E RIPORTARE L'AFFILATOIO IN POSIZIONE INIZIALE.

ATTENZIONE IL PULSANTE B E' IL PULSANTE CHE ESEGUE L' AFFILATURA, IL PULSANTE A TOGLIE UNICAMENTE LA BAVA SUL FILO DI TAGLIO.

DURANTE L' OPERAZIONE DI AFFILATURA E' NECESSARIO MANTENERE IL DISEGNO ORIGINALE DELL' UNGHIA DELLA LAMA.

QUANDO LA DISTANZA FRA L' ANELLO E LA LAMA SUPERA I 6 MM E' NECESSARIO SOSTITUIRE LA LAMA

6.2 LUBRIFICAZIONE

E' IMPORTANTE PERIODICAMENTE **LUBRIFICARE** LE PARTI SCORREVOLI **CON OLIO DI VASELINA BIANCO.**

NON UTILIZZARE MAI OLIO DI SEMI O DI OLIVA SI RISCHIA DI COMPROMETTERE TUTTO IL FUNZIONAMENTO DELL' AFFETTATRICE.

LUBRIFICARE LE PARTI COME INDICATO NELLA FIG. 9 NEGLI APPOSITI OLIIATORI.

6.3 PROLUNGATA INTERRUZIONE D' USO DELLA MACCHINA.

DOVENDO LASCIARE INATTIVO L' APPARECCHIO E' NECESSARIO DISINSERIRE L' INTERRUETTORE GENERALE A MURO ED EFFETTUARE UNA PULIZIA COMPLETA DI TUTTA LA MACCHINA ED I VARI ACCESSORI. E'CONSIGLIABILE PROTEGGERE TUTTE LE PARTI DELLA MACCHINA CON OLIO DI VASELINA BIANCO OPPURE CON PRODOTTI IDONEI IN COMMERCIO. E' CONSIGLIABILE POI PROTEGGERE LA MACCHINA DA POLVERE CON TELO DI NYLON O ALTRO MATERIALE.

INDEX

	PAG.
1. INFORMATION ON SAFETIES	
1.1 GENERAL PRECAUTIONS.....	10
1.2 MACHANICAL SAFETIES.....	10
1.3 ELECTRICAL SAFETIES.....	10
2. TECHNICAL FEATURES	
2.1 TABLE OF WEIGHTS AND MEASURES NOISE.....	11
2.2 SUPPLY CONDITIONS AND DISPOSAL OF PACKINGS.....	11
3. INSTALLATION	
3.1 SETTING THE MACHINE.....	11
3.2 ELECTRIC CONNECTIONS.....	12
3.3 SAFETY MEASURES AND TRAINING THE FINAL USER.....	12
4. USE OF THE EQUIPMENT	
4.1 CONTROLS	12
4.2 TURNING ON THE SLICER WITH AUTOMATIC OPERATION	12
4.3 TURNING ON THE SLICER WITH MANUAL OPERATION.....	12
4.4 USE OF HALF LENGHT	13
4.5 SETTING THE GOODS ON THE SLICER SADDLE.....	13
5. CLEANING AND MAINTENANCE	
5.1 GENERALITIES AND PRODUCTS FOR CLEANING.....	13
5.2 REMOVING THE FOOD-SADDLE.....	13
5.3 REMOVING THE BLADE COVER.....	13
5.4 CLEANING THE BLADE AND RING.....	14
5.5 REMOVING AND CLEANING THE SHARPENER HEAD.....	14
5.6 MACHINE REASSEMBLY.....	14
6. SHARPENING AND LUBRICATION	
6.1 SHARPENING.....	14
6.2 LUBRICATION.....	14
6.3 MACHINE IDLE FOR A LONG TIME.....	15
7. ENCLOSURES	
PICTURE	
ELECTRIC DIAGRAM	

1) INFORMATION ON SAFETIES

1.1 GENERAL PRECAUTIONS

- THE SLICER MUST BE MANAGED BY SKILLED PERSONNEL, FAMILIAR WITH THE INSTRUCTIONS FOR USE AND SAFETY CONTAINED IN THIS MANUAL.
- IN THE CASE OF ROTATION OF THE PERSONNEL, VOCATIONAL TRAINING IS NECESSARY.
- EVEN IF THE MACHINE COMES WITH SEVERAL SAFETY SYSTEMS, AVOID SETTING THE HANDS NEAR THE BLADE AND MOVING PARTS.
- BEFORE THE CLEANING AND MAINTENANCE OPERATIONS, CHECK TO MAKE SURE THE MACHINE IS DISCONNECTED FROM THE MAINS.
- PERIODICALLY CHECK CABLE AND ELECTRIC ELEMENTS CONDITIONS.
- NEVER USE THE SLICER FOR CUTTING FREEZED FOOD, MEAT AND FISH WITH BONES, OR FOR NON-FOOD PRODUCTS.
- WHENEVER THE BLADE DIAMETER IS REDUCED OF MORE THAN 10 MMS., APPLY TO THE ASSISTANCE SERVICE FOR REPLACEMENT.
- NEVER CARRY OUT REPAIRING OPERATIONS PERSONNALLY, BUT APPLY ALWAYS TO SKILLED PERSONNEL.

1.2 MECHANICAL SAFETIES

THE SLICERS WE PRODUCE AND WHICH ARE DESCRIBED IN THIS MANUAL MEET, AS FAR AS SAFETIES ARE CONCERNED, THE PRESCRIPTIONS ON THE RISKS OF MECHANICAL TYPE ISSUED BY E.E.C. AS : 2006/42/EEC. FOR THE SANITARY REGULATIONS THEY COMPLY WITH THE RULE E.E.C. 1935/2004

THE SAFETIES ARE OBTAINED BY:

- FIXED RING COVER BLADE
- FIXED SADDLE
- RELEASE DEVICE (WHEN THE CONTROL KNOB IS SLICE THICKNESS 0)
- VARIOUS PROTECTIONS ON SADDLE
- BOTTOM TO PREVENT ACCESS OF HANDS IN ELECTRICAL PARTS OR MOVING.

1.3 ELECTRICAL SAFETIES

THE SAFETIES AGAINST ELECTRICAL RISKS COMPLY WITH THE RULE LOW TENSION E.E.C 2006/95 AND REGULATIONS EEG EN 60335-2-64

ALL OUR SLICERS TYPE AUTO INCLUDE A LOW VOLTAGE ELECTRIC CIRCUIT AND TWO BUTTONS FOR STARTING AND STOPPING THE MACHINE.

ON THE LOW VOLTAGE CONTROL CIRCUIT IS SET A RELAY FOR RESTARTING THE MACHINE WHENEVER A FORTUITOUS LACK OF CURRENT OCCURS.

DUE TO THE PERFECT INSULATION OF ALL THE ELECTRIC ELEMENTS AND THE REMARKABLE RESISTANCE OF ALL THE MATERIALS USED, OUR MACHINES CAN BE INSTALLED TO WORK INSIDE MOIST PREMISES.

IN FACT, THEY HAVE BEEN CREATED TO WITHSTAND CLEANING THROUGH A FINE WATER SPRINKLE BY THE REGULATIONS CEI 70-1 FOR THE DEGREE OF PROTECTION IP23.

WARNING: IN CONFORMITY WITH POINT 1.7.2. "INSTRUCTIONS ON FURTHER RISKS" CONTAINED IN THE E.E.C. REGULATIONS 80/392 AND 91/368, THESE PROTECTIONS AND SAFETIES STRICTLY COMPLY WITH THESE REGULATIONS.

WE POINT OUT HOWEVER THAT THE ABOVE MENTIONED PROTECTIONS, EVEN IF THEY SENSIBLY REDUCE BOTH THE POSSIBILITY AND EXTENT OF THE DAMAGE, DO NOT ELIMINATE FULLY THE RISK OF CUTTING.

2) TECHNICAL FEATURES

TECHNICAL FEATURES OF THE SLICERS SG350A:

- POSSIBILITY OF INTERMITTENT WORK
- THEIR USE, CLEANING AND MAINTENANCE IS QUITE SAFE
- THANKS TO THEIR DESIGN AND TO THE REALIZATION OF ALL PARTS IN STAINLESS STEEL AND ANODIZED ALUMINIUM ALLOY WITHOUT EDGES FOR EASY CLEANING OPERATIONS, THESE SLICERS FULLY COMPLY WITH THE STRICTEST SANITARY REGULATIONS.

2.1 TABLE OF WEIGHTS AND MEASURES

MODEL	DIMENSIONS CM.	WEIGHT KG	POWER WATT.	ELECTRICAL CONNECTION	BLADE REVS
SG350A	57x71x63h	48	250	230/1N/50	290

Noise N. 62 DB

WARNING: THE ELECTRICAL FEATURES OF EACH EQUIPMENT ARE PRINTED ON THE MOTOR DATA PLATE. A CHECK OF THE ELECTRIC CONNECTION IS NECESSARY BEFORE INSTALLING THE EQUIPMENT.

2.2 SUPPLY CONDITIONS AND DISPOSAL OF PACKINGS

ALL THE SLICERS ARE PACKED IN A STURDY CARDBOARD BOX WITH INTERNAL SHAPED EDGES WHICH GUARANTEE THE PERFECT INTEGRITY OF THE MACHINE DURING TRANSPORT. EACH EQUIPMENT INCLUDES:

- DECLARATION OF CONFORMITY E.E.C.
- INSTRUCTIONS FOR USE AND MAINTENANCE

ALL THE PACKING COMPONENTS (CARTON, FOAM, STRAPS, AND SO ON) CAN EASILY BE DISPOSED OF AS HOUSEHOLD RUBBISH. WHENEVER THE MACHINE IS INSTALLED IN COUNTRIES HAVING SPECIAL REGULATIONS ON PACKING DISPOSAL, THE FINAL USER MUST COMPLY WITH THE REGULATIONS IN FORCE.

THE USE OF THE WEEE SYMBOL INDICATES THAT THIS PRODUCT MAY NOT BE TREATED AS HOUSEHOLD WASTE. BY ENSURING THIS PRODUCT IS DISPOSED OF CORRECTLY, YOU WILL HELP PROTECT THE ENVIRONMENT. FOR MORE DETAILED INFORMATION ABOUT THE RECYCLING OF THIS PRODUCT, PLEASE CONTACT YOUR LOCAL AUTHORITY, YOUR HOUSEHOLD WASTE DISPOSAL SERVICE PROVIDER OR THE SHOP WHERE YOU PURCHASED THE PRODUCT.



3) INSTALLATION

3.1 SETTING THE MACHINE

THE MACHINE CONNECTION AND THE SETTING AT WORK MUST BE MADE BY SKILLED PERSONNEL.

WARNING: BOTH THE SYSTEM AND LOCATION WHERE THE EQUIPMENT HAS TO BE SET MUST COMPLY WITH THE REGULATIONS FOR THE ACCIDENT PREVENTION AND ELECTRICAL REGULATIONS "CEI" IN FORCE.

THE MANUFACTURER DECLINES ANY AND ALL RESPONSIBILITY FOR DIRECT OR INDIRECT DAMAGES WHICH MAY ENSUE FOR NON-COMPLIANCE WITH THE ABOVE MENTIONED REGULATIONS.

SET THE EQUIPMENT ON A WIDE, LEVELLED, DRY AND FIXED FACE, FAR FROM HEAT SOURCES AND WATER SPRAYS, AND WITH 80 CM. GROUND CLEARANCE.

3.2 ELECTRIC CONNECTIONS

THE EQUIPMENT IS SUPPLIED WITH AN ELECTRIC CABLE TO BE CONNECTED TO A MAGNETO-THERMIC MAIN SWITCH WHICH STOPS THE MACHINE WHEN THE OPERATOR COMES IN FORTUITOUS CONTACT WITH THE ROTATING ELEMENTS.
IT IS IMPERATIVE THAT THE EQUIPMENT IS WELL GROUNDED ACCORDING TO THE REGULATIONS IN FORCE.

THE MANUFACTURER DECLINES ANY AND ALL RESPONSIBILITY FOR DIRECT AND INDIRECT DAMAGES WHICH MAY ENSUE FOR NON-COMPLIANCE WITH THE REGULATIONS IN FORCE.

3.3 SAFETY MEASURES AND TRAINING THE FINAL USER

THE SKILLED PERSONNEL IN CHARGE OF THE INSTALLATION AND ELECTRIC CONNECTIONS IS RESPONSIBLE OF THE TRAINING OF THE FINAL USER, WHICH MUST ALSO BE INFORMED ON THE SAFETY MEASURES TO COMPLY WITH.
THIS INSTRUCTION MANUAL COMES WITH EACH EQUIPMENT.

4) USE OF THE EQUIPMENT

4.1 CONTROLS

THE CONTROLS AND PILOT LIGHT ARE SET ON THE RIGHT SIDE OF THE BASE WHEN THE MACHINE IS PLACED IN FRONT OF THE OPERATOR (FIG. 2):

1. ON-OFF MAIN SWITCH
2. STOP-START START SLICER
3. SLICE NUMBER SELECTOR
4. LONG OR HALF CARRIAGE LENGH SELECTOR
5. HANDLE FOR MANUAL USE.

4.2 HOW TO USE THE SLICER IN AUTOMATIC MODE

- PUSH ON BUTTON ON THE MAIN SWITCH (1 FIG. 2).
THE MACHINE MAKES 3 BEEP AND THE PILOT LAMP BETWEEN THE BUTTON STOP-START WE'LL BE LIGHTED (2 FIG. 2).
- MAINTAIN THE BUTTON START (2) FOR FEW SECONDS UP TO THE LONG BEEP (2 FIG. 2).
- PUSH CONTINUOUSLY THE BUTTON STOP (3 FIG. 2) AND THE BUTTON START FOR 1 OR 2 OR 3 TIMES IN ORDER TO PROGRAM 10 OR 50 OR CONTINUOUS CUT. LEAVING THE TWO BUTTONS AND PUSH AGAIN THE BUTTON START. THE MACHINE WE'LL START WORK.
- IF I WANT TO STOP THE WORK OF THE MACHINE BEFORE THE END OF THE CYCLE PUSH THE BUTTON STOP ON SELECTOR (3 FIG. 2).
- TO STOP ALL THE WORK PUSH THE BUTTON OFF OF THE MAIN SWITCH (1 FIG. 2).

4.3 HOW TO USE THE SLICER IN MANUAL MODE

- PUSH ON BUTTON ON THE MAIN SWITCH (1 FIG. 2).
THE MACHINE MAKES 3 BEEP AND THE PILOT LAMP BETWEEN THE BUTTON STOP-START WE'LL BE LIGHTED (2 FIG. 2).
- MAINTAIN THE BUTTON START FOR FEW SECONDS UP TO THE LONG BEEP (2 FIG. 2).
- TURN OFF COMPLETELY THE HANDLE THAT STOP THE TRANSMISSION CARRIAGE (5 FIG.2).
- PUSH THE BUTTON STOP OF THE SWITCH GROUP (2 FIG. 2), AND ALL 3 LEDS WE'LL BE LIGHTED.
- PUSH TOGETHER CONTEMPORARY THE BUTTON STOP OF THE SWITCH GROUP (3 FIG. 2), AND START OF GROUP (2 FIG. 2) AND THE BLADE WE'LL START TURN. USE THE CARRIAGE MANUALLY.
- TO STOP THE BLADE PUSH THE SWITCH STOP (2 FIG. 2).
- PUSH THE BUTTON OFF ON THE MAIN SWITCH (1 FIG.2) TO STOP ALL.

IMPORTANT: CHANGING FROM MANUAL USE INTO AUTOMATIC USE REMEMBER TO TURN ON THE CARRIAGE HANDLE TO CLOSE THE TRANSMISSION (5 FIG.2).

4.4 USE HALF LENGH CARRIAGE CUT

USING THE SLICER IN AUTOMATIC MODE IT IS POSSIBLE TO SELECT ALWAYS THE HALF OR LONG LENGH OF THE CARRIAGE PUSHING THE BUTTON (4 FIG.2). THIS SELECTION IS IMPORTANT IF IT IS NECESSARY THE CUT OF SMALL PARTS, IN ORDER TO HAVE QUICKEST USE OF THE MACHINE.

4.5 SETTING THE FOOD ON THE SLICER SADDLE

1. SET THE FOOD ON THE SADDLE WHEN THE THICKNESS ADJUSTING KNOBIS SET TO ZERO AND WITH MOTOR OFF TO AVOID DAMAGING THE EQUIPMENT.
2. SET THE FOOD ON THE SADDLE AND BLOCK IT WITH THE FOOD-PRESS (FIG. 3).
3. SET A HAND ON THE FOOD-PRESS AND START THE CUTTING.
4. WHEN THE FOOD IS FULLY SLICED USE THE FRONT PART OF THE FOOD-PRESS TO KEEP THE FOOD AGAINST THE BLADE.
5. WHEN THE CUTTING IS OVER, PUT OFF THE MOTOR AND STOP THE SLICE THICKNESS ON ZERO POSITION, THEN REMOVE THE FOOD FROM THE SADDLE.

5) CLEANING AND MAINTENANCE OPERATIONS

5.1 GENERALITIES AND PRODUCTS FOR CLEANING

BEFORE CARRYING OUT ANY CLEANING OR MAINTENANCE OPERATIONS, CHECK TO MAKE SURE THAT THE MAINS SWITCH BE OFF AND THE SUPPLY PLUG DISCONNECTED FROM THE MAINS. ACCURATELY CLEAN THE EQUIPMENT EVERY DAY FOR A CORRECT OPERATION AND LIFE OF THE EQUIPMENT.

DESPITE THE SEVERAL SAFETIES, TAKE GREAT CARE TO AVOID CUTTING RISKS WHEN USING THE BLADE.

CLEAN THE EQUIPMENT WITH THE USUAL NEUTRAL DETERGENTS WHICH MUST NOT CONTAIN SODA OR ALCOOL. WHEN CLEANING REMOVED ELEMENTS, DO NOT USE A DISH-WASHER FOR NOT DAMAGING ANODIZED PARTS.

5.2 REMOVAL OF THE FOOD SADDLE

1. SET THE NUMBERED KNOB "A" ON "0" POSITION TO CLOSE SLICE THICKNESS ADJUSTMENT (FIG. 4).
2. TURN OFF THE KNOB "B".
3. MOVE THE CARRIAGE "C" NEAR THE NUMBERED KNOB AS INDICATED FIG. UP TO THE CLOSE.
4. REMOVE THE COMPLETE CARRIAGE WITH SUPPORT AS INDICATED IN FIG.

TO REPLACE THE CARRIAGE FOLLOW THE POINT 4 OPPOSITE AND TURN ON THE HANDLE "B" .

THE CARRIAGE CAN BE WASHED UNDER WATER.

ATTENTION!!!! DO NOT REMOVE THE CARRIAGE IF THE BLOCK DEVICE IS NOT ON. WITHOUT THIS DEVICE THE CARRIAGE CAN NOT BE REMOVED. WHEN THE BLOCK IS ON DO NOT MOVE THE CARRIAGE OR TURN THE HANDLE.

5.3 REMOVAL OF THE BLADE-COVER

1. LOOSEN THE KNOB OPPOSITE TO THE BLADE (FIG. 5)
2. PUSH THE KNOB TOWARDS THE BLADE AND RELEASE THE BLADE COVER FROM ITS HOUSING.
3. REMOVE THE BLADE-COVER FROM THE SLICER.

THE BLADE-COVER YOU CAN CLEAN IT WITH A WATER JET.

5.4 CLEANING THE BLADE AND RING

CLEANING THE BLADE AND RING IS A DANGEROUS OPERATION, HENCE, TAKE GREAT CARE TO PREVENT ANY POSSIBILITY OF CUTTING.

FOR THEIR CLEANING NEVER USE A WATER JET, BUT USE A DAMP CLOTH (FIG. 6) AND DETERGENTS, THEN RINSE AND DRY WITH A CLOTH.

FOR THE CLEANING, USE NON-TOXIC PRODUCTS WHICH GUARANTEE THE PERFECT HYGIENE.

CLEAN CAREFULLY THE BLADE EDGE AND THE INSIDE OF THE RING.
USE A DAMP CLOTH TO CLEAN THE OPENING BETWEEN THE BLADE AND RING.

ROTATE MANUALLY THE BLADE AND CLEAN USING THE DAMP CLOTH

5.5 REMOVING AND CLEANING THE SHARPENER HEAD

LOOSEN THE KNOB AS SHOWN IN FIGURE 7 LIFT THE HEAD AND THE SHARPENER UNIT, AND REMOVE THESE UNITS BY LIFTING.

5.6 REASSEMBLING THE MACHINE

FOR THE MACHINE REASSEMBLY, REVERSE ALL THE ABOVE MENTIONED OPERATIONS.

6) SHARPENING AND LUBRICATION

6.1 SHARPENING

THIS A VERY IMPORTANT OPERATION TO CARRY OUT EVERY TIME THE CUTTING IS NOT CLEAN, OR WHEN THE BLADE DRAGS THE SLICE.

THE USE AND THE TYPE OF PRODUCTS THAT HAVE BEEN SLICED DETERMINE THE PERIODICITY OF THIS OPERATION.

BEFORE SHARPENING THE BLADE, CLEAN THE MACHINE AND DEGREASE THE BLADE ACCURATELY.

1. INSERT THE SOCKET.
2. LIFT THE SHARPENER AND TURN IT BY 180° TO TAKE THE BLADE BETWEEN THE TWO GRINDING WHEELS. (FIG. 8).
3. KEEP BUTTON "B" PRESSED FOR 5/10 SECONDS TO SHARPEN.
4. KEEP BUTTON "A" PRESSED FOR A FEW SECONDS TO DEBURR.
5. STOP THE MACHINE AND RETURN THE SHARPENER IN ITS INITIAL POSITION.

WARNING: USE BUTTON "B" TO SHARPEN, AND BUTTON "A" TO DEBURR THE CUTTING EDGE. DURING THE SHARPENING PROCESS, KEEP TO THE ORIGINAL DRAWING OF THE BLADE BEVEL. REPLACE THE BLADE WHEN THE CLEARANCE BETWEEN THE RING AND BLADE EXCEEDS 6 MMS.

6.2 LUBRICATION

PERIODICALLY LUBRICATE THE SLIDING ELEMENTS WITH WHITE VASELINE OIL.

FOR NOT DAMAGING THE SLICER, NEVER USE SEED OIL OR OLIVE-OIL.

LUBRICATE ALL ELEMENTS USING THE OILERS AS SHOWN IN FIGURE 9.

6.3 MACHINE IDLE FOR A LONG TIME

SHOULD THE MACHINE BE IDLE FOR A LONG TIME, DISCONNECT THE WALL MAIN SWITCH AND CLEAN THE MACHINE AND ITS ACCESSORIES ACCURATELY.

USE WHITE VASELINE OIL (OR SIMILAR PRODUCTS) TO PROTECT ALL THE MACHINE ELEMENTS. THESE PRODUCTS, MAINLY MADE UP OF OILY AND DETERGENT SUBSTANCES, AND NOW AVAILABLE IN SPRAY CYLINDERS FOR EASY APPLICATION, BESIDES GIVING A GLOSSY ASPECT TO THE STEEL, PREVENT MOISTURE AND DIRT FROM GETTING INSIDE THE MACHINE, HENCE, ITS CORROSION. WE ADVISE COVERING THE MACHINE WITH A NYLON (OR SIMILAR) CLOTH.

INDEX

PAGE

1. INFORMATIONS SUR LES SECURITES	
1.1 PRECAUTIONS GENERALES.....	17
1.2 SICURITES MECANQUES.....	17
1.3 SICURITES ELECTRIQUES.....	17
2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	
2.1 TABLEAU DES POIDS ET DES MESURES - BRUIT.....	18
2.2 CONDITIONS DE FOURNITURE ET ELIMINATION DES EMBALLAGES.....	18
3. INSTALLATION	
3.1 PLACEMENT DE LA MACHINE.....	18
3.2 CONNEXION ELECTRIQUE.....	19
3.3 MESURES DE SECURITE-FORMATION DE L'UTILISATEUR	19
4. UTILISATION DE L'APPAREIL	
4.1 COMMANDES.....	19
4.2 UTILISATION AUTOMATIQUE.....	19
4.3 UTILISATION MANUEL.....	19
4.4 DISPOSITIVE COURSE COURTE.....	20
4.5 PLACEMENT DE LA MARCHANDISE SUR LE PLAT.....	20
5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN	
5.1 GENERALITES ET PRODUITS POUR LE NETTOYAGE.....	20
5.2 ENLEVEMENT DU CHARIOT PORTE MARCHANDISE.....	20
5.3 ENLEVEMENT DU CACHE - LAME.....	20
5.4 NETTOYAGE LAME ET BAGUE.....	21
5.5 ENLEVEMENT ET NETTOYAGE COUVERCLE AFFUTEUSE.....	21
5.6 REASSEMBLAGE DE LA MACHINE.....	21
6. AFFUTAGE ET GRAISSAGE	
6.1 AFFUTAGE.....	21
6.2 GRAISSAGE.....	21
6.3 ARRET DE LA MACHINE POUR UN LONG TEMPS.....	22
7. PIECES JOINTES	
ILLUSTRATIONS	
SCHEMA ÉLECTRIQUE	

1) INFORMATIONS SUR LES SECURITES

1.1 PRECAUTIONS GENERALES

- LE TRANCHEUR DOIT ETRE UTILISEE PAR DU PERSONNEL QUALIFIE ET BIEN INFORME SUR LES REGLES DE SECURITE DECRITES DANS CE MANUEL.
- EN CAS DE REMPLACEMENT DU PERSONNEL PREPOSE A L'UTILISATION DE LA MACHINE, VEILLEZ A CE QU'IL SOIT FORME.
- LE TRANCHEUR EST D'ORIGINE DATE DE DIFFERENTS SYSTEMES DE SECURITE, VEUIILLER CEPENDANT A NE PAS METTRE LES DOIGTS SUR LE TRANCHANT DE LA LAME OU PROCHE DES ELEMENTS TOURNANTS.
- AVANT TOUTES OPERATIONS MECANQUES, S'ASSURER QUE LA MACHINE SOIT DEBRANCHE.
- CONTROLEZ PERIODIQUEMENT L' ETAT DES CABLES ET CONNECTIONS ELECTRIQUES.
- NE JAMAIS UTILISER LE TRANCHEUR POUR COUPER DES PRODUITS NON-ALIMENTAIRES, OU SURGELES, OU AVEC OS.
- DU FAIT DES AFFUTAGES SUCCESSIFS, SI LE DIAMETRE DE LA LAME EST REDUIT DE 10 MM., ADRESSEZ-VOUS A VOTRE REVENDEUR POUR LA REMPLACER.
- TOUTES LES INTERVENTIONS TECHNIQUES DOIVENT OBLIGATOIREMENT ETRE REALISEE PAR DES PERSONNES QUALIFIEES.

1.2 SECURITES MECANIQUES

LES TRANCHEURS DECRITES DANS CE MANUEL REpondent, POUR CE QUI CONCERNE LES SECURITES CONTRE LES RISQUES MECANIQUES, AUX NORMES 2006/42/CEE POUR LES NORMES D'HYGIENE A LA NORME 1935/2004/CEE.

DESCRIPTION DES SECURITES:

- APPLICATION D'UN BAGUE FIXE CACHE-LAME.
- PLAT FIXE POUR LA MARCHANDISE.
- DISPOSITIF DE DECROCHAGE DU PLAT PORTE MARCHANDISE, (LORSQUE LA POIGNEE DE REGLAGE TRANCHE A UNE EPAISSEUR = 0).
- PLUSIEURES PROTECTIONS SUR LE PLAT PORTE MARCHANDISE.
- FOND DE FERMETURE POUR EMPECHER TOUT CONTACT DES MAINS AVEC LES COMPOSANTS ELECTRIQUES OU EN MOUVEMENT.

1.3 SECURITES ELECTRIQUES

LES SECURITES CONTRE LES RISQUES ELECTRIQUES SONT REALISEES EN SUIVANT LES REGLES 2006/95/CEE CENELEC EN 60335-2-64.

LES TRANCHEURS SONT DOTEES D'UN CIRCUIT ELECTRIQUE A BASSE TENSION ET DE DEUX BOUTONS POUR MARCHE/ARRET.

DANS LE CIRCUIT DE COMMANDE EN BASSE TENSION EST MONTE UN RELAIS POUR LE DEMARRAGE (REARMEMENT) DE L'APPAREIL AU CAS OU LE COURANT FERAIT DEFAT.

L'EXCELLENTE ISOLATION DE TOUS LES ELEMENTS ELECTRIQUES ET LA REMARQUABLE RESISTANCE DES MATERIAUX UTILISES POUR LA CONSTRUCTION DE CES MACHINES PERMETTENT DE LES UTILISER MEME DANS DES ENDROITS HUMIDES.

CES MACHINES ONT ETE CONSTRUITES POUR SUPPORTER LES LAVAGES A PLUIE FINE, SUIVANT LES REGLES CEI 70-1 POUR LE DEGRE DE PROTECTION IP23

ATTENTION: CONFORMEMENT AU POINT 1.7.2. "AVIS POUR LES RISQUES ULTERIEURS" SUIVANT LES NORMES 2006/42/CEE, VEUILLEZ PRENDRE BONNE NOTE QUE LES PROTECTIONS APPLIQUEES NE SONT PAS EN MESURE D'ELIMINER TOTALEMENT LES RISQUES DE COUPURE, MEME SI ELLES REDUISENT SOIT LA POSSIBILITE, SOIT L'ETENDUE DES POSSIBLES DOMMAGES. LES PROTECTIONS ET LES SECURITES ONT ETE REALISEES CONFORMEMENT AUX REGLES SUSDITES.

2) CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

LA SERIE DES TRANCHEURS "AUTO" A ETE REALISEE SELON LES CARACTERISTIQUES SUIVANTES:

- POSSIBILITE DE TRAVAIL INTERMITTENT.
- SECURITE D'USAGE, DE NETTOYAGE, ET D'ENTRETIEN.
- HYGIENE MAXIMUM, GARANTIE PAR UN PROJET ET UNE REALISATION SPECIALE DE TOUS LES ELEMENTS EN ACIER INOX, SANS ARETES, EN ALLIAGE D'ALUMINIUM TRAITE PAR OXIDATION ANODIQUE, POUR UN NETTOYAGE AISE.

2.1 TABLEAU DES POIDS ET DES MESURES

MODELLE	DIMENSIONS CM.	POIDS KG	PUISSANCE WATT.	CONNEXION ELECTRIQUE	N. TOURS LAME
SG350A	57x71x63h	48	250	230/1N/50	290

BRUIT N. 62 DB

ATTENTION: LES CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES DE CHAQUE APPAREIL SONT GRAVEES SUR LA PLAQUE DES DONNEES MOTEUR. AVANT L'INSTALLATION, CONTROLEZ LA CONNEXION ELECTRIQUE.

2.2 CONDITIONS DE FOURNITURE ET ELIMINATION DES EMBALLAGES

TOUS LES TRANCHEURS ONT ETE EMBALLES DANS UNE ROBUSTE BOITE EN CARTON AYANT LES PARTIES INTERNES BOMBEEES POUR GARANTIR L'INTEGRITE DE LA MACHINE DURANT LE TRANSPORT.

LES TRANCHEURS COMPORTENT:

- **DECLARATION DE CONFORMITE CE**
- **INSTRUCTIONS D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN**

LES ELEMENTS D'EMBALLAGE (CARTON-MOUSSE-BANDE-ETC) SONT DES PRODUITS ASSIMILABLES AUX ORDURES SOLIDES POUVANT ETRE ENLEVEES AISEMENT.

AU CAS OU LA MACHINE EST INSTALLEE DANS DES PAYS AYANT DES REGLES SPECIALES, L'EMBALLAGE SERA ENLEVE SUIVANT LES REGLES EN VIGUEUR. L'UTILISATION DU SYMBOLE WEEE INDIQUE QUE CE PRODUIT NE PEUT PAS ETRE TRAITE COMME DECHET DOMESTIQUE. ASSUREZ VOUS DE VOUS DEBARASSER DE CE PRODUIT SELON LES LOIS EN VIGUEUR. VOUS AIDEREZ AINSI A PROTEGER L'ENVIRONNEMENT. POUR PLUS D'INFORMATIONS DETAILLEES SUR LE RECYCLAGE DE CE PRODUIT, VEUILLEZ CONTACTER LES AUTORITES LOCALES, LE FOURNISSEUR DE SERVICE DE MISE AU REBUT DE DECHETS DOMESTIQUES OU LE MAGASIN OU VOUS AVEZ ACHETE LE PRODUIT.



3) INSTALLATION

3.1 PLACEMENT DE LA MACHINE

LES CONNEXIONS ET LA MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ.

ATTENTION ! LA PIÈCE OU L'APPAREIL EST INSTALLÉ DOIT ÊTRE CONFORME AUX RÈGLES DE LA PRÉVENTION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL ET AUX RÈGLES ÉLECTRIQUES LE CONSTRUCTEUR DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES ÉVENTUELS, DIRECTS OU INDIRECTS, DUS À LA NON OBSERVANCE DES RÈGLES SUSCITÉS.

PLACEZ L'APPAREIL SUR UN PLAN D'APPUI ASSEZ AMPLE, PLAN BIEN SEC ET STABLE, LOIN DE SOURCES DE CHALEUR ET D'EAU, ET À UNE HAUTEUR D'ENVIRON 80 CM.

3.2 CONNEXION ELECTRIQUE

L'APPAREIL EST MUNI D'UN CABLE ELECTRIQUE A BRANCHER A UN INTERRUPTEUR GENERAL AYANT UN DISPOSITIF DIFFERENTIEL 100 MA POUR PREVENIR LES CONTACTS ACCIDENTELS DE L'OPERATEUR.

RESPECTEZ LES REGLES EN VIGUEUR EN MATIERE DE CONNEXION A LA TERRE.

LE CONSTRUCTEUR DECLINE TOUTE RESPONSABILITE POUR LES DOMMAGES EVENTUELS, DIRECTS OU INDIRECTS, DUS A LA NON OBSERVANCE DE CES REGLES.

3.3 MESURES DE SECURITE ET FORMATION DE L'UTILISATEUR

LE PERSONNEL SPECIALISE CHARGE DE L'INSTALLATION ET DE LA CONNEXION ELECTRIQUE DE LA MACHINE DOIT VEILLER A LA FORMATION DE L'UTILISATEUR ET LE METTRE AU COURANT DES MESURES DE SECURITE A RESPECTER.

LA MACHINE DOIT ETRE TOUJOURS DOTEES DU MANUEL D'INSTRUCTIONS.

4) UTILISATION DE L'APPAREIL

4.1 COMMANDES

LES COMMANDES ET LE VOYANT DE FONCTIONNEMENT SONT GROUPEES DU COTE DROIT DU SOUBASSEMENT LORSQUE L'OPERATEUR EST EN FACE DE LA MACHINE (FIG. 2):

1. ON-OFF INTERRUPTEUR GENERALE
2. STOP-START MOTEUR TRANCHEUR
3. POUR CHOISIR LE NUMERO DE TRANCHES
4. POUR CHOISIR LA LONGUEUR DE LA COURSE DU CHARRIOT
5. POIGNEE POUR SELECTION CHARRIOT USAGE MANUEL

4.2 UTILISATION AUTOMATIQUE

- POUSSER ON SUR L'INTERRUPTEUR GENERAL (1 FIG. 2). APRES TROIS «BEEP» LA LAMPE PARI LE START STOP DE L'INTERRUPTEUR QUI SERA ALLUMEE (2 FIG. 2).
- MANTENIR POUSSE LE BOUTON START JUSQ' A L'EMISSION D'UN BEEP LONGUE (2 FIG. 2).
- MANTENIR POUSSE LE BOUTON STOP POUR LA SELECTION DU NUMERO DE TRANCHES (3 FIG. 2), ET EN POUSSANT LE BOUTON START SERA ALLUME UN DES TROIS LED AVEC L'INDICATION DE NUMERO DE TRANCHES QUE ON DOIT FAIRE. LAISSER LES BOUTONS ET PUSSEZ UNE FOIS START. L'APPAREIL COMMENCERA A TRAVAILLER.
- SI ON A LA NECESSITE D'ARRETER L'APPAREIL AVANT LA FIN DU NUMERO PROGRAMME ON DOIT POUSSER LE BOUTON STOP (3 FIG. 2).
- A LA FIN DU TRAVAIL POUSSER OFF DE L'INTERRUPTEUR GENERAL (1 FIG. 2).

4.3 UTILISATION MANUALE

- PREMERE ON DELL'INTERRUPTORE GENERALE (1 FIG. 2). APRES TROIS «BEEP» LA LAMPE PARI LE START STOP DE L'INTERRUPTEUR QUI SERA ALLUMEE (2 FIG. 2).
- MANTENIR POUSSE LE BOUTON START JUSQ' A L'EMISSION D'UN BEEP LONGUE (2 FIG. 2).
- TOURNER LA POIGNEE DEBLOCAGE CHARRIOT (5 FIG. 2).
- POUSSER LE BOUTON STOP DE L'INTERRUPTEUR (2 FIG. 2), ET TOUS LES TROIS LED SERONT ALLUMES.
- PUSSEZ ENSEMBLE LE BOUTON STOP DE LA SELECTION NUMERO DE TRANCHES (3 FIG. 2), ET LE BOUTON START INTERRUPTEUR (2 FIG. 2). LA LAME COMMENCERA A TOURNER ET ON PEUT MANUELLEMENT UTILISER LE CHARRIOT.
- PUSSEZ STOP DE L'INTERRUPTEUR (2 FIG. 2) POUR ARRETER LA LAME.
- PUSSEZ OFF DE L'INTERRUPTEUR GENERAL (1 FIG. 2) POUR ARRETER LE TRANCHEUR COMPLETEMENT.

IMPORTANT: QUAND ON VEULE RETOURNER AU COUPE AUTOMATIQUE IL EST TRES IMPORTANT DE TOURNER LA POIGNEE POUR FIXER LE CHARRIOT((5 FIG.2).

4.4 DISPOSITIF COURSE COURTE

SI ON UTILISE LE TRANCHEUR AUTOMATIQUEMENT IL EST POSSIBLE DE SELECTIONNER DANS QUELQUES MOMENT LA DIMENSION DE COURSE DU CHARRIOT EN POUSSANT LE BOUTON (4 FIG.2). LE DISPOSITIF EST UTILE AU CAS OU ON DOIT COUPER DES PIECES DE PETITES DIMENSION ET N'EST PAS NECESSAIRE DE FAIRE TOUTE LA LONGUEUR DE LA COURSE COMPLETE, LA VITESSE DU COUPE EST PLUS GRANDE.

4.5 PLACEMENT DE LA MARCHANDISE SUR LE PLAT

1. PLACEZ LA MARCHANDISE SUR LE PLAT QUAND LA POIGNEE DE REGLAGE DE L'EPaisseur EST SITUEE SUR LE ZERO. VEILLEZ A CE QUE LE MOTEUR SOIT ARRETE POUR NE PAS ENDOMMAGER LA LAME.
2. LA MARCHANDISE PLACEE SUR LE CHARIOT DOIT ETRE BLOQUEE PAR LE PRESSE-MARCHANDISE (FIG. 3).
3. POSEZ LA MAIN SUR LE PRESSE-MARCHANDISE ET DEMARREZ LA COUPE.
4. LORSQUE LA MARCHANDISE EST COUPEE, UTILISEZ LA PARTIE AVANT DU PRESSE-MARCHANDISE POUR GARDER LA PIECE CONTRE LA LAME.
5. UNE FOIS QUE LA COUPE EST TERMINEE, ARRETEZ LE MOTEUR ET FERMEZ L'EPaisseur TRANCHE SUR LA POSITION DE ZERO. ENSUITE, OTEZ LA PIECE DU PLAT.

5) NETTOYAGE ET ENTRETIEN

5.1 GENERALITES ET PRODUITS POUR LE NETTOYAGE

AVANT CHAQUE OPERATION D'ENTRETIEN OU DE NETTOYAGE, VEILLEZ A CE QUE L'INTERRUPTEUR GENERAL ET LA FICHE D'ALIMENTATION SOIENT DEBRANCHES.

POUR UN FONCTIONNEMENT CORRECT ET POUR GARDER LA MACHINE EFFICACE POUR LONGTEMPS, NETTOYEZ SOIGNEUSEMENT L'APPAREIL TOUS LES JOURS.

MALGRE LES PROTECTIONS POUR LA PREVENTION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL, VEILLEZ A CE QUE LES DANGERS DE COUPAGE DUS A LA MANUTENTION DE LA LAME SOIENT REDUITS AU MINIMUM. NETTOYEZ LA MACHINE AVEC DES DETERGENTS NEUTRES SANS SOUDE, OU AVEC DE L'ALCOOL. POUR NE PAS ENDOMMAGER L'ANODISATION, NE JAMAIS UTILISER DES LAVEVAISSELLE POUR LE NETTOYAGES DES ELEMENTS DETACHABLES.

5.2 ENLEVEMENT DU CHARIOT PORTE-MARCHANDISE

1. PLACEZ LA POIGNEE DE REGLAGE EPAISSEUR TRANCHES "A" SUR LA POSITION 0 (FIG. 4).
2. TOURNER LA POIGNEE FIXAGE CHARIOT "B" DANS LE SENS ANTIHORAIRE.
3. PLACEZ LE CHARIOT AU COTE OPPOSE A LA LAME AVEC LA POIGNEE "C" JUSQU'A LA FIXATION.
4. ENLEVER TOUT LE CHARIOT COMPLETEMENT.

POUR REMONTER LE CHARIOT SUIVRE LE POINT 3-4 AU SENS CONTRAIRE E TOURNER COMPLETEMENT LA POIGNEE "B" EN SENS HORAIRE.

LE CHARIOT PEUT ETRE LAVE SOUS JET D'EAU.

ATTENTION! TRES IMPORTANT. NE FORCER PAS LA POIGNEE E NE CHERCHER PAS DE MOUVOIR LE CHARIOT AVEC LE DEBLOCAGE EN ACTION.

SI LE DEBLOCAGE N'EST PAS EN FONCTION LE CHARIOT NE PEUT PAS ETRE ENLEVE.

5.3 ENLEVEMENT DU CACHE-LAME

1. DESSERREZ LA POIGNEE SITUEE DU COTE OPPOSE A LA LAME (FIG. 5)
2. PUSSEZ LA POIGNEE VERS LA LAME DE FACON A DECROCHER LE CACHE-LAME DE SON SIEGE.
3. OTEZ LE CACHE-LAME.

LE CACHE-LAME PEUT ÊTRE LAVÉS AVEC UN JET D'EAU.

5.4 NETTOYAGE DE LA LAME ET DE LA BAGUE CACHE-LAME

LE NETTOYAGE DE LA LAME EST UNE OPERATION DANGEREUSE. ELLE DOIT DONC ETRE EFFECTUEE SOIGNEUSEMENT POUR EVITER DE SE COUPER.

POUR LE NETTOYAGE, UTILISER UN CHIFFON HUMIDE (FIG. 6) ET DU DETERGENT, ENSUITE, RINCER AVEC UN CHIFFON HUMIDE ET SECHER SOIGNEUSEMENT.

IL EST AVIS D'UTILISER DES PRODUITS NON-TOXIQUES, POUVANT GARANTIR L'HYGIENE MAXIMUM.

VEILLER A CE QUE LE FIL DE LA LAME ET LE COTE INTERIEUR DE LA BAGUE SOIENT NETTOYES SOIGNEUSEMENT.

UTILISER UN CHIFFON HUMIDE POUR NETTOYER LA ZONE ENTRE LA LAME ET LA BAGUE.

FROTTER LA BAGUE AVEC UN CHIFFON EN TOURNANT A LA MAIN LA LAME.

5.5 ENLEVEMENT DU COUVERCLE AFFUTEUSE ET NETTOYAGE

TOURNEE LA POIGNEE (COMME INDIQUE DANS LA FIGURE 7), SOULEVEZ LE COUVERCLE ET LE GROUPE D'AFFUTAGE.

POUR LE NETTOYER DU GROUPE D'AFFUTAGE, TOURNEZ LE COUVERCLE DE 180°, LE SOULEVER, ET L'OTER.

5.6 REASSEMBLAGE DE LA MACHINE

POUR REASSEMBLER LA MACHINE, REPETEZ DANS L'ORDRE INVERS LES OPERATIONS SUSDITES.

6) AFFUTAGE ET GRAISSAGE

6.1 AFFUTAGE

L'AFFUTAGE EST UNE OPERATION TRES IMPORTANTE POUR L'UTILISATION DE LA MACHINE ET DOIT ETRE EFFECTUE CHAQUE FOIS QUE LA COUPE N'EST PAS CORRECTE, OU QUAND LA LAME EMPORTE LA TRANCHE.

LA PERIODICITE DE CETTE OPERATION A TRAIT AUX TEMPS D'UTILISATION ET AU TYPE DE PRODUIT COUPE EN TRANCHES.

AVANT L'AFFUTAGE, NETTOYEZ ET DEGRAISSEZ SOIGNEUSEMENT SOIT LA MACHINE, SOIT LA LAME.

1. INSEREZ LA FICHE DE COURANT.
2. SOULEVEZ L'AFFUTEUSE ET LE TOURNEZ DE 180° DE FACON QUE LA LAME SE PLACE ENTRE LES DEUX MEULES ABRASIVE (FIG. 8).
3. POUR EFFECTUER L'OPERATION D'AFFUTAGE, APPUYEZ SUR LE BOUTON "B" POUR 5/10 SECONDES AU MOINS.
4. POUR ELIMINER LES BAVURES, APPUYEZ SUR LE BOUTON "A" PENDANT QUELQUES SECONDES.
5. ARRETEZ LA MACHINE ET PLACEZ LE GROUPE D'AFFUTAGE DANS LA POSITION INITIALE.

ATTENTION: LE BOUTON "B" EFFECTUE L'AFFUTAGE; LE BOUTON "A" SERT A ELIMINER LES BAVURES SUR LE FIL DE COUPE.

DURANT L'AFFUTAGE, IL FAUDRA GARDER LE BISEAU ORIGINEL DU TAILLANT DE LA LAME. QUAND LA DISTANCE ENTRE LA BAGUE ET LA LAME DEPASSE 6 mm, REMPLACEZ LA LAME.

6.2 GRAISSAGE

GRAISSER PERIODIQUEMENT LES ELEMENTS COULISSANTS AVEC HUILE DE VASELINE BLANCHE.

NE JAMAIS UTILISER HUILE VEGETALE OU D'OLIVE, CAR ILS POURRAIENT ENDOMMAGER LA MACHINE.

GRAISSEZ LES ELEMENTS AU MOYEN DES GRAISSEURS SPECIAUX (COMME INDIQUE DANS LA FIGURE 9).

6.3 ARRET DE LA MACHINE POUR UN LONG TEMPS

LORS D'UN ARRETPROLONGE DE LA MACHINE, DEBRANCHEZ L'INTERRUPTEUR GENERAL A MURAL ET NETTOYEZ SOIGNEUSEMENT LA MACHINE ET SES ACCESSOIRES.

IL EST AVIS DE PROTEGER TOUS LES ELEMENTS AVEC HUILE DE VASELINE BLANCHE, OU AVEC DES PRODUITS SIMILAIRES SE TROUVANT SUR LE MARCHE.

PROTEGEZ LA MACHINE DE LA POUSSIERE AVEC UNE BACHE DE NYLON OU D'AUTRES MATERIELS IDENTIQUES.

INHALTSVERZECHNIS

SEITE

1. SICHERHEITSMASSNAHMEN	
1.1 ALLGEMEINE VORSICHTSMASSREGELN.....	24
1.2 MECHANISCHE SICHERHEITEN.....	24
1.3 ELEKTRISCHE SICHERHEITEN.....	24
2. TECHNISCHE MERKMALE	
2.1 GEWICHTE- UND MASSE-TABELLE-GERÄUSCHPEGEL.....	25
2.2 LIEFERZUSTAND UND BESEITIGUNG DER VERPACKUNG.....	25
3. AUFSTELLUNG	
3.1 AUFSTELLUNG DER MASCHINE.....	25
3.2 ELEKTRISCHER ANSCHLUSS.....	26
3.3 SICHERHEITSMASSNAHMEN UND BENUTZERSAUSBILDUNG.....	26
4. ANWENDUNG DES GERÄTES	
4.1 BEFEHLE.....	26
4.2 DER SCHNEIDEMASCHINE „ON“ MIT AUTOMATISCHER BETRIEB	26
4.3 DER SCHNEIDEMASCHINE „ON“ MIT HAENDLICHER BETRIEB.....	26
4.4 VERWENDUNG DER HALB LAENGE DER SCHALE	27
4.5 POSITIONIERUNG DES SCHNITTGUTS.....	27
5. REINIGUNG UND WARTUNG	
5.1 ALLGEMEINES UND PRODUKTE FÜR DIE REINIGUNG ZU VERWENDEN.....	27
5.2 BESEITIGUNG DER WARESCHALE.....	27
5.3 ENTFERNUNG DES KLINGENSCHUTZES.....	27
5.4 REINIGUNG DER KLINGE UND DES RINGES.....	28
5.5 ENTFERNUNG DER SCHLEIFVORRICHTUNGS ABDECKUNG UND REINIGUNG.....	28
5.6 WIEDERZUSAMMENBAU DER MASCHINE.....	28
6. SCHLEIFEN UND SCHMIEREN	
6.1 SCHLEIFEN.....	28
6.2 SCHMIERUNG.....	29
6.3 LÄNGERE UNTERBRECHUNG DER MASCHINENBENUTZUNG.....	29
7. ANLAGE	
BILDER	
ELEKTRISCHERDIAGRAMM	

1) SICHERHEITSMASSNAHMEN

1.1 ALLGEMEINE VORSICHTSMASSREGELN

- DIE AUFSCHNITTMASCHINE MUSS VON AUSGEBILDETEM PERSONAL BENUTZT WERDEN, DAS DIE IN DEN BEDIENUNGSANLEITUNGEN ENTHALTENEN ANWENDUNGS- UND SICHERHEITSVORSCHRIFTEN BEHERRSCHEN MUSS.
- IM FALL DER ROTATION DES PERSONALS PROVIDE-AUSBILDUNG.
- AUCH WENN DIE MASCHINE MIT VERSCHIEDENEN SICHERHEITSSYSTEMEN VERSEHEN IST, IST UNBEDINGT ZU VERMEIDEN, DIE HÄNDE DER KLINGE ODER DEN IN BEWEGUNG BEFINDLICHEN TEILEN ZU NAHERN.
- VOR BEGINN DER REINIGUNG ODER JEDLICHER WARTUNGSARTEN, IST DIE MASCHINE VOM ELEKTRISCHEN VERSORGNUNGSNETZ ABZUTRENNEN.
- IN ZEITABSTÄNDEN DIE BESCHAFFENHEIT DER KABEL UND DER ELEKTRISCHEN TEILE ÜBERPRÜFEN.
- DIE AUFSCHNITTMASCHINE NICHT FÜR TIEFGEFRORENES ODER FÜR FLEISCH UND FISCH MIT KNOCHEN ODER PRODUKTE, DIE KEINE LEBENSMITTEL SIND, VERWENDEN.
- FALLS DIE KLINGE NACH MEHRMALIGEM SCHLEIFEN UM MEHR ALS 10 MM VERRINGERT IST, WENDEN SIE SICH BITTE ZUR AUSWECHSLUNG AN DEN TECHNISCHEN KUNDENDIENST.
- NIEMALS SELBST REPARATUREN VORNEHMEN, SONDERN SICH AN FACHPERSONAL WENDEN.

1.2 MECHANISCHE SICHERHEITEN

DIE VON UNS HERGESTELLTEN, IN DIESEM HANDBUCH BESCHRIEBENEN AUFSCHNITTMASCHINEN ENTSPRECHEN, WAS DIE SICHERHEITEN BEZÜGLICH GEFAHREN MECHANISCHER NATUR BETRIFFT, DEN EWG-VORSCHRIFTEN 2006/42/EG UND IN BEZUG AUF DIE HYGIENISCHEN NORMEN DEN EWG-VORSCHRIFTEN 135/2004/EG.

DIE SICHERHEITEN WURDEN ERREICHT DURCH:

- ANBRINGUNG EINES FESTEN KLINGENSCHUTZRINGES
- FESTSTEHENDEN WARENAUFLAGETELLER
- VERSCHIEDENE SCHUTZVORRICHTUNGEN AUF WARENAUFLAGETELLER
- VERSCHLUSSBODEN, ZUR VERHINDERUNG DES BERÜHRENS MIT DEN HÄNDEN DER ELEKTROTEILE ODER DER SICH IN BEWEGUNG BEFINDLICHEN TEILE.

1.3 ELEKTRISCHE SICHERHEITEN

DIE SICHERHEITEN GEGEN ELEKTRISCHE GEFAHREN WURDEN ENTSPRECHEND DEN NIEDRIGE SPANNUNG VORSCHRIFTEN 2006/95/EG UND EN 60335-2-64 REALISIERT.

ALLE AUFSCHNITTMASCHINEN SIND MIT ENEM NIEDRIGESPANNUNG STROMKREIS REALISIERT MIT ZWEI TASTE START UND STOPP.

DER NIEDRIGESPANNUNG STROMKREIS HAT EIN RELAIS DASEINE FREIWILLIGE ERFORDERT STARTEN IM FALLE EINES STROMAUSFALLS

AUFGRUND DER PERFEKTEN ISOLIERUNG ALLER ELEKTRISCHEN TEILE UND DER OPTIMALEN WIDERSTANDSKRAFT ALLER VERWENDETEN MATERIALIEN, KÖNNEN DIE VON UNS HERGESTELLTEN MASCHINEN OHNE BEDENKEN AUCH IN FEUCHTEN UMGEBUNGEN AUFGESTELLT WERDEN UND ARBEITEN.

SIE SIND IN DER TAT REALISIERT, UM DEN REINIGUNGSBEDINGUNGEN EINES MÄSSIGEN WASSERSTRAHLS ZU WIDERSTEHEN ENTSPRECHEND DEN CEI-VORSCHRIFTEN 70-1 FÜR DEN SCHUTZGRAD IP23.

ACHTUNG IN BEZUG AUF DEN PUNKT 1.7.2 "HINWEISE BEZÜGLICH ÜBRIGER-GEFAHREN" DER EWG-VORSCHRIFTEN 89/392 E 91/368 WIRD DARAUF HINGEWIESEN, DASS DIE ANGEWENDETEN SCHUTZE NICHT VOLLKOMMEN DAS SCHNEIDRISIKO BESEITIGEN, OBWOHL DIE MÖGLICHKEIT SOWIE DER SCHADENSUMFANG VERRINGERT WIRD. DIE SCHUTZE UND SICHERHEITEN WURDEN IN STRENGER ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER VORSCHRIFT REALISIERT.

2) TECHNISCHE MERKMALE

DIE AUFSCHNITTMASCHINEN-SERIE "AUTO" WURDE MIT DIESEN MERKMALEN ERSCHAFFEN:

- WECHSELNDE ARBEITSMÖGLICHKEIT
- SICHERHEIT WÄHREND DER BENUTZUNG, REINIGUNG, WARTUNG.
- HÖCHSTE HYGIENE, GARANTIERT DURCH EINEN SONDERENTWURF UND ERSTELLUNG ALLER TEILE OHNE KANTEN ZUR LEICHTEN REINIGUNG, IN INOX-STAHL UND ELOXIERTER ALUMINIUMLEGIERUNG

2.1 GEWICHTE- UND MASSE-TABELLE

MODELL	ABMESSUNGEN CM.	GEWICHT KG	LEISTUNG WATT.	ELEKTRISCHER ANSCHLUSS	DREHZAHLEN DER KLINGE
SG350A	57x71x63h	48	250	230/1N/50	290

GERÄUSCHPEGEL N. 62 DB

ACHTUNG DIE ELEKTRISCHEN MERKMALE JEDES GERÄTES SIND AUF DEM MOTORDATENSCHILD (abb.1) ANGEZEIGT - VOR DER AUFSTELLUNG SIEHE **ELEKTRISCHER ANSCHLUSS**.

2.2 LIEFERUNGSZUSTAND UND BESEITUNG DER VERPACKUNGEN

ALLE AUFSCHNITTMASCHINEN SIND IN EINER STARKEN KARTONSCHACHTEL MIT GEFORMTEM INNENRAUM VERPACKT, UM DIE VOLLSTÄNDIGE UNVERSEHRTHEIT DER MASCHINE WÄHREND DES TRANSPORTES ZU GEWÄHRLEISTEN UND WERDEN MIT:

- **EWG-ÜBEREINSTIMMUNGS-ERKLÄRUNGEN**
- **ANWENDUNGS- UND WARTUNGS-ANWEISUNGEN**

DIE VERPACKUNGSELEMENTE (KARTON - SCHAUM - VERPACKUNGSBANDEISEN USW.) SIND MIT DEM STÄDTISCHEN FESTMÜLL VERGLEICHBAR UND KÖNNEN OHNE SCHWIERIGKEIT BESEITIGT WERDEN. FALLS DIE MASCHINE IN LÄNDERN AUFGESTELLT WERDEN SOLLTE, IN DENEN BESONDERE VORSCHRIFTEN BESTEHEN, SIND DIE VERPACKUNGEN ENTSPRECHEND DEN GÜLTIGEN VORSCHRIFTEN ZU BESEITIGEN.

ENTSORGUNG VON ELEKTRO-UND ELEKTRONIK (GÜLTIG IN DER EUROPÄISCHEN UNION UND DEN ANDEREN EUROPÄISCHEN LÄNDERN MIT SERVICE RECYCLING) WEEE SYMBOL VERWENDETE PRODUKT ZEIGT, DASS DIE LETZTERE NICHT 'AS HAUSMÜLL BEHANDELT WERDEN. ORDNUNGSGEMÄÑE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS HELFEN DIE UMWELT ZU SCHÜTZEN. FÜR WEITERE INFORMATIONEN ÜBER DAS RECYCLING DIESES PRODUKT KONTAKTIEREN SIE BITTE DAS BÜRO DES ZUSTÄNDIGKEIT IHRER KOMMUNE, DAS UNTERNEHMEN ADDETTA ENTSORGUNG VON HAUSMÜLL ODER DAS GESCHÄFT, WO 'DAS PRODUKT ERWORBEN.



3) AUFSTELLUNG

3.1 AUFSTELLUNG DER MASCHINE

DER ANSCHLUSS UND BETRIEB VON GERÄTEN MUSS DURCH EINE GEEIGNETE AUSZUFÜHREN
ACHTUNG ! DIE ANLAGE UND DER ORT, IN DEM DAS GERÄT AUFGESTELLT WERDEN SOLL, MUSS DEN UNFALLVERHÜTUNGS- UND ELEKTRISCHEN CEI-VORSCHRIFTEN ENTSPRECHEN.

DIE HERSTELLERFIRMA LEHNT JEDE HAFTUNG FÜR EVENTUELLE DIREKTE ODER INDIREKTE SCHÄDEN AB, WENN DIESE VORSCHRIFTEN NICHT BEACHTET WERDEN SOLLTEN.

DAS GERÄT AUF EINE AUSREICHEND BREITE, GUT NIVELLIERT, TROCKENE UND STABILE AUFSTELLFLÄCHE, MÖGLICHSIT WEIT VON WÄRMEQUELLEN UND WASSERHÄHNEN, IN EINER HÖHE VON CA. 80 CM POSITIONIEREN.

ACHTGEBEN, DASS DIE SPANNUNG DEN MOTORANGABEN ENTSPRECHEN DIE AUF DEM SCHILDCHEN ANGEBRACHT SIND.

3.2 ELEKTRISCHE ANSCHLUSS

DAS GERÄT MIT EINEM KABEL AUGESTATTET, UM EINEN SWITCH ANSCHLIESSE HAT EINEN MAGNETOTERMO, DASS DER BENUTZER FUER ZUFÄLLIGE KONTAKT SCHÜTZT DURCH UNSACHGEMAESSE.

ES MUSS EINE GUTE VERBINDUNG ZUR ERDE MACHEN IM GESETZ (DPR 547)

DER HERSTELLER LEHNT JEDE VERANTWORTUNG 'FÜR DIREKTE ODER INDIREKT WENN SIE NICHT ERFUELLT WORDEN DIESER REGELN

3.3 SICHERHEIT UND BENUTZERAUSBILDUNG

DAS FACHKUNDIGE PERSONAL, DIE INSTALLATION UND VERKABELUNG WIRD BENÖTIGT, UM SIE FÜR DEN ORDNUNGSGEMÄßEN BETRIEB DER MASCHINE ZU TRAINIEREN
DIESE MÜSSEN ALLE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN EINZUHALTENDEN INFORMIERT WERDEN UND SEIN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG VERÖFFENTLICHT

4) ANWENDUNG DES GERÄTES

4.1 BEFEHLE

DIE BEFEHLSTASTEN UND DIE BETRIEBSKONTROLLEUCHE SIND AUF DER LINKE SEITEDES UNTERGESTELLS GRUPPIERT, WENN SICH DIE MASCHINE VOR DEM BEDIENER BEFINDET (abb. 2):

1. START UND STOP HAUPTSCHALTER
2. START-STOP ZUNDUNG SCHALTER
3. AUSWAHL ANZAHL SCHEIBEN
4. SELECTION SWITCH KURZ ODER LANG CARRIAGE AUTOMATIC
5. LKW-RELEASE FÜR MANUELLEN SCHNEIDEN

4.2 BIEGEN SIE DIE SCHNEIDMASCHINE MIT AUTOMATISCHER BETRIEB

- DRUECKEN „ON“ DER HAUPTSCHALTER (1 abb. 2).
DIE MASCHINE WIRD SPIELEN DREI SIGNALTÖNE UND DIE LAMPE ZWISCHEN START-STOPP EINGEFÜGT UND WIRD KOMMEN (2 abb. 2).
- HALTEN SIE DIE SCHALTFLÄCHE "START" "TURNING SLICER" ERST EINEN LANGEN SIGNALTON (2 abb. 2).
- AN DIESER STELLE DRUECKEN UND HALTEN SIE STOP TASTE "WAEHLEN SIE ANZAHL SCHEIBEN" (3 abb. 2), JEDES MAL SIE STARTEN KOMMEN AUF DIE DREI LEDS, DIE ANZAHL DER SCHEIBEN DIE SCHLACHTBANK'. RELEASE-TASTEN UND DRÜCKEN SIE START. DIE MASCHINE BEGINNT ZU ARBEITEN.
- WENN SIE DIE MASCHINE VOR DEM ENDE DES ZYKLUS SEIN WERK BEENDEN MOECHTEN, DRUCKEN SIE DIE STOPP-TASTE "WAEHLEN ANZAHL SCHEIBEN" (3 abb. 2).
- FERTIGE ARBEIT DRUEKEN "OFF" DES HAUPTSCHALTER" (1 abb. 2).

4.3 DIE AUFSCNITTMASCHINE MIT HANDBETRIEB EINSCHALTEN

- DRUECKEN „ON“ DER HAUPTSCHALTER (1 abb. 2).
DIE MASCHINE WIRD SPIELEN DREI SIGNALTÖNE UND DIE LAMPE ZWISCHEN START- STOPP EINGEFÜGT UND WIRD KOMMEN (2 abb. 2).
- HALTEN SIE DIE SCHALTFLÄCHE "START" "TURNING SLICER" ERST EINEN LANGEN SIGNALTON (2 abb. 2).
- SCHRAUBEN SIE DIE KNOB LOCK-KARRE (5 abb. 2).
- DRÜCKEN SIE DIE STOP TASTE „TURNING SLICER " (2 abb. 2), SCHALTET SICH DIE DREI LEDS.
- DRUECKEN SIE GLEICHZEITIG DIE STOP-TASTE AUSWAHL "WAEHELN ANZAHL SCHEIBEN"" (3 abb. 2), UND START START "ZUNDUNG AUFSCNITTMASCHINE" (2 abb. 2). DIE KLINGE WIRD UND MANUELL VERSCHIEBEN DER WARESCHALE.
- DRUECKEN SIE DIE TASTE STOP „TURNING SLICER“ (2 abb. 2) UM DIE KLINGE ZU STOPPEN.
- FERTIGE ARBEIT DRUEKEN "OFF" DES HAUPTSCHALTER (1 abb.2).

WICHTIG: WENN SIE SICH ENTSCHEIDEN, ZUM AUTOMATISCHEN SCHNEIDEN DER SCHRAUBE FESTZIEHEN ERINNERE SICH SEHR GUT ZURUECK, DER SCHALEKNOPF (5 abb.2).

4.4 HALB LANGE VORRICHTUNG

VERWENDEN DIE AUFSCHNITTMASCHNE AUTOMATISCH, ES IST MOEGLICH, JEDERZEIT DAS FACH WAEHLN DURCH DRUECKEN DER TASTE "KURZ ODER LANG" (4 abb.2).
DIESES GERÄT IST SEHR NÜTZLICH, FALLS SIE MÜSSEN SCHNEIDEN SIE KLEINE STÜCKE, WIE ES DEN CUT ELIMINIERT UNNÖTIGE REISEN BESCHLEUNIGT.

4.5 POSITIONIERUNG DES SCHNITTGUTS AUF DEM AUFSCHNITTMASCHINENTELLER FÜR DEN SCHNITT

1. DAS SCHNITTGUT MUSS AUF DEN TELLER GELEGT WERDEN, WENN DER SCHNITTSTÄRKENREGLER AUF DER POSITION NULL STEHT UND DER MOTOR AUSGESCHALTET IST, UM ZU VERHINDERN, DASS DIE KLINGE DURCH EVENTUELLE STÖSSE BESCHÄDIGT WIRD.
2. DAS AUF DEN GLEITWAGEN GELEGTE SCHNITTGUT MUSS MIT DEM SCHNITTGUTANDRÜCKER BLOCKIERT SEIN (abb. 3)
3. DIE HAND AUF DEN SCHNITTGUTANDRÜCKER LEGEN UND MIT DER SCHNITTBEWEGUNG BEGINNEN.
4. FALLS DAS SCHNITTGUT FAST VOLLKOMMEN GESCHNITTEN IST, BENUTZEN SIE DIE VORDERSEITE DES ANDRÜCKERS UM DAS STÜCK GEGEN DIE KLINGE ZU HALTEN.
5. NACH BEENDIGUNG DES SCHNEIDENS DEN MOTOR ABSCHALTEN UND DEN SCHNITTSTÄRKENREGLER AUF DIE POSITION NULL STELLEN. DAS SCHNITTGUT VOM TELLER NEHMEN.

5) REINIGUNG UND WARTUNG

5.1 ALLGEMEINES UND PRODUKTE FÜR DIE REINIGUNG-ZU VERWENDEN

VOR JEDER WARTUNG ODER REINIGUNG SICH VERGEWISSERN, DASS DER HAUPTSCHALTER AUSGESCHALTET UND DER VERSORGUNGSSTECKER VOM VERSORGUNGSNETZ GETRENNT IST.

EINE TÄGLICHE SORGFÄLTIGE REINIGUNG DES GERÄTES IST ZUM EINWANDFREIEN BETRIEB ERFORDERLICH UND HÄLT DIE MASCHINE FÜR LANGE ZEIT BETRIEBSFÄHIG.

TROTZ DER VERSCHIEDENEN SICHERHEITEN IST MIT GROSSER VORSICHT VORZUGEHEN UND DIE GEFAHR DER SCHNITTVERLETZUNGEN BEI HANDHABUNG DER KLINGE ZU VERMEIDEN.

DIE MASCHINE KANN MIT NORMALEN NEUTRALEN REINIGUNGSMITTELN, DIE KEIN SODA ENTHALTEN, ODER MIT ALKOHOL GEREINIGT WERDEN.

EINE REINIGUNG DER ABNEHMBAREN TEILE IN DER GESCHIRRSPÜLMASCHINE IST NICHT MÖGLICH, DA DIE ELOXIERUNG BESCHÄDIGT WERDEN WÜRDEN.

5.2 BESEITIGUNG DER WARESCHALE

1. STELLEN DEN DREHKNOPF „A“ DER SCHNITTEDICHTE UM DIE STELLUNG "0" (abb. 4).
2. STELLEN DIE SCHALE „B“ AN GEGENUEBERSTEHENDE SEITE DER KLINGE (SEHEN BILD).
3. DREHEN DIE KNOPF „C“ DER SPERREVORRICHTUNG.
4. LOESEN DIE BEFESTIGUNGSSCHALEKNOPF UND BESEITIGEN DIE SCHALE.

REINIGEN DIE SCHALE MIT WASSER.

WIEDERHOLEN ALLE VERRICHTUNGEN UMGEKEHRT UM DIE SCHALE WIEDERZUSAMMENBAUEN.

ACHTUNG! NICHT MIT GEWALT DEN REGLER UND DIE KARRE MIT EINGEFÜGTEN BLOCK BEWEGEN SICH NICHT. WENN DIE SPERRE NICHT ANGESCHLOSSEN IST CART KANN NICHT ENTFERNT WERDEN

5.3 ENTFERNUNG DES KLINGENSCHUTZES

1. DEN DREHKNOPF, DER AUF DER, DER KLINGE ENTGEGENGESETZTEN SEITE MONTIERT IST, AUSSCHRAUBEN (abb. 5).
2. DEN DREHKNOPF IN RICHTUNG KLINGE DRÜCKEN, UM DEN KLINGENSCHUTZES AUS SEINEM SITZ ZU LÖSEN.
3. DEN KLINGENSCHUTZ VON DER AUFSCHNITTMASCHINE ABNEHMEN.

DER KLINGENSCHUTZ KANN UNTER EINEM WASSERSTRAHL GEREINIGT WERDEN.

5.4 REINIGUNG DER KLINGE UND DES KLINGENSCHUTZRINGES

DIE REINIGUNG DER KLINGE IST EIN VORGANG, DER MIT GRÖSSTER VORSICHT ZU ERFOLGEN HAT, DA SCHNITTVERLETZUNGSGEFAHR BESTEHT.

MAN KANN DIE REINIGUNG UNTER BENUTZUNG EINES FEUCHTEN TUCHES (FIG. 6) UND EVENTUELL EINES REINIGUNGSMITTELS, UM DIE KLINGE GUT ZU ENTFETTEN, DURCHFÜHREN. VON WICHTIGKEIT IST EINE GUTE SPÜLUNG (NICHT MIT WASSERSTRAHL) SONDERN IMMER MIT EINEM FEUCHTEN TUCH. ANSCHLIESSEND GRÜNDLICH ABTROCKNEN.

ES IST VON GROSSER BEDEUTUNG, DASS DIE ANGEWENDETEN PRODUKTE DIE HÖCHSTE HYGIENE UND DIE ABSOLUTE NICHT-TOXIZITÄT GARANTIEREN KÖNNEN.

ES IST NOTWENDIG, DASS DIE KLINGENSCHNEIDE UND DAS RINGINNERE GRÜNDLICH GEREINIGT SIND.

1. EIN FEUCHTES TUCH ODER REINIGUNGSPAPIER IN DEN RAUM ZWISCHEN KLINGE UND RING FÜHREN.
2. DIE KLINGE MANUELL DREHEN UND DEN GANZEN RING ABREIBEN.

5.5 ENTFERNUNG DER SCHLEIFVORRICHTUNGSABDECKUNG UND REINIGUNG

DEN DREHKNOPF, WIE IN DER ABBILDUNG ANGEZEIGT abb.7 AUSSCHRAUBEN UND DIE ABDECKUNG MIT DER SCHLEIFVORRICHTUNGSGRUPPE ANHEBEN.

DURCH DREHEN DERSELBEN UM 180° UND ANHEBEN NACH OBEN KANN DIE VOLLSTÄNDIGE GRUPPE ZUR REINIGUNG HERAUSGENOMMEN WERDEN.

5.6 WIEDERZUSAMMENBAU DER MASCHINE

ZUM WIEDEREINBAU DER MASCHINE IST ES ERFORDERLICH, ALLE DEMONTAGE-VORGÄNGE IN DER ENTGEGENGESETZTEN REIHENFOLGE ZU WIEDERHOLEN.

6) SCHLEIFEN UND SCHMIEREN

6.1 SCHLEIFEN

DAS SCHLEIFEN IST EIN SEHR WICHTIGER VORGANG BEIM EINSATZ DER MASCHINE. ES MUSS JEDESMAL DURCHGEFÜHRT WERDEN, WENN DER SCHNITT SICH NICHT ALS GLATT ERWEIST ODER, WENN DIE KLINGE DAZU NEIGT, DIE SCHNITTE NACHZUZIEHEN.

DER ZEITABSTAND DIESES VORGANGES HÄNGT VON DER BENUTZUNG UND DER ART DER ZU SCHNEIDENDEN PRODUKTE AB.

VOR DEM BEGINN DES SCHLEIFENS IST EINE GRÜNDLICHE REINIGUNG DER VOLLSTÄNDIGEN MASCHINE UND EIN SORGFÄLTIGES ENTFETTEN DER KLINGE NOTWENDIG.

1. STECKER AN DAS STROMNETZ ANSCHLIESSEN.
2. DIE SCHLEIFVORRICHTUNG ANHEBEN UND UM 180° IN DER ART DREHEN, DASS SICH DIE KLINGE ZWISCHEN DEN BEIDEN SCHMIRGELN BEFINDET (abb. 8).
3. DIE DRUCKTASTE B FÜR WENIGSTENS 5 - 10 SEKUNDEN ZUR SCHLEIFDURCHFÜHRUNG DRÜCKEN.
4. DIE DRUCKTASTE A FÜR EINIGE SEKUNDEN ZUR ENTFERNUNG EVENTUELLER GRATE DRÜCKEN.
5. DIE MASCHINE AUSSCHALTEN UND DIE SCHLEIFVORRICHTUNG WIEDER IN ANFANGSPOSITION BRINGEN.

ACHTUNG DIE DRUCKTASTE B IST DIE TASTE, DIE DAS SCHLEIFEN AUSFÜHRT. DIE DRUCKTASTE A ENTFERNT AUSSCHLIESSLICH DIE GRATBILDUNG AUF DER KLINGENSCHNEIDE.

WÄHREND DES SCHLEIFVORGANGS MUSS DIE ORIGINALZEICHNUNG DER KLINGENKERBE BEIBEHALTEN WERDEN.

WENN DER ABSTAND ZWISCHEN DEM RING UND DER KLINGE 6 MM ÜBERSCHREITET, MUSS DIE KLINGE AUSGEWECHSELT WERDEN.

6.2 SCHMIERUNG

ES IST WICHTIG, DIE BEWEGLICHEN TEILE IN ZEITABSTÄNDEN MIT WEISSEM VASELINEÖL ZU SCHMIEREN.



NIEMALS SAMEN- ODER OLIVENÖL BENUTZEN, DA DADURCH DER EINWANDFREIE BETRIEB DER AUFSCHNITTMASCHINE BEEINTRÄCHTIGT WIRD.

DIE TEILE, WIE IN DER ABBILDUNG ANGEGEBEN abb. 9 DURCH DIE LÖCHER DER DAZU VORGESEHENEN ÖLER SCHMIEREN.

6.3 LÄNGERE UNTERBRECHUNG DER MASCHINENBENUTZUNG

SOLL DIE MASCHINE INAKTIV BLEIBEN, MUSS DER WANDHAUPTSCHALTER AUSGESCHALTET UND EINE VOLLSTÄNDIGE REINIGUNG DER MASCHINE SOWIE DER VERSCHIEDENEN ZUBEHÖRE DURCHGEFÜHRT WERDEN. ES IST RATSAM, ALLE TEILE DER MASCHINE MIT WEISSEM VASELINEÖL ZU SCHÜTZEN ODER MIT GLEICHWERTIGEN AUF DEM MARKT VORHANDENEN PRODUKTEN. ES IST WEITERHIN ANZURATEN, DIE MASCHINE MIT EINEM NYLONTUCH ODER ANDEREM MATERIAL VOR STAUB ZU SCHÜTZEN.

**7) ALLEGATI – ENCLOSURES – PIECES JOINTES – ANLAGEN
 FIGURE – PICTURE – ILLUSTRATIONS – BILDER**

 Amitek 		
Via A. Gagliani, 7 - BELLARIA IGEA MARINA (RN) ITALY		
Modello/Model		
Codice / Code	Anno / Year	
Matricola / Serial Nr.		
V		Hz
IPX3	W	Kg




FIG. 1

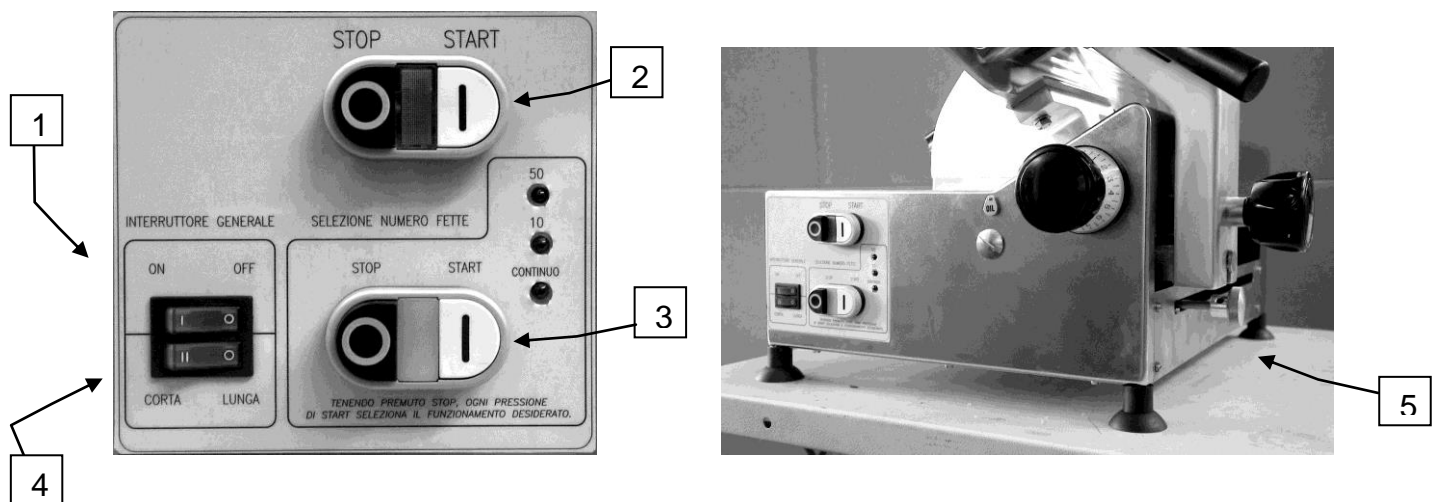


FIG.2

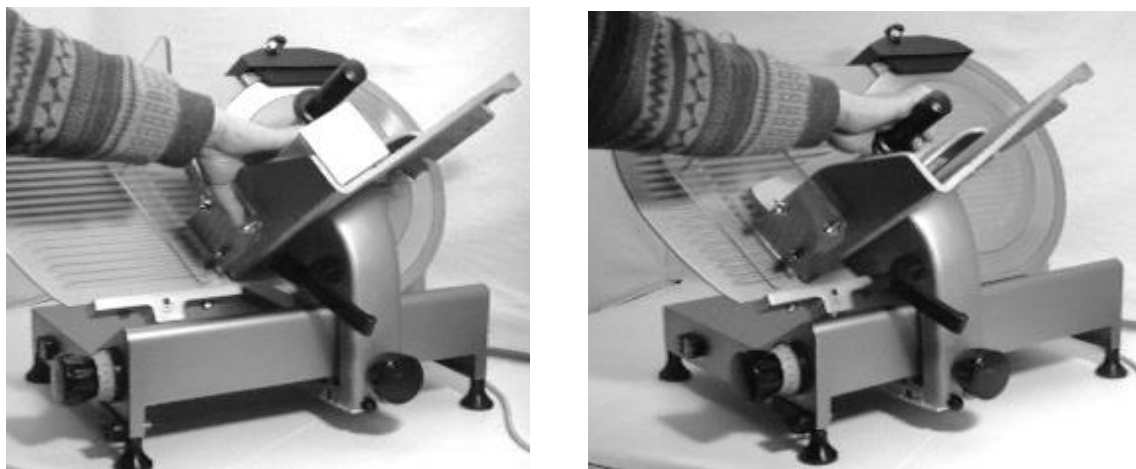


FIG. 3

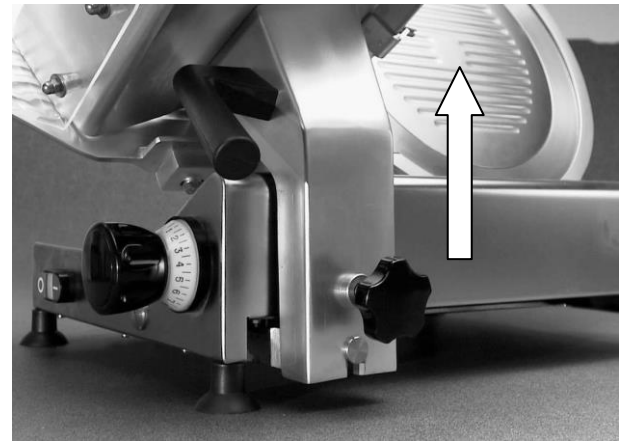
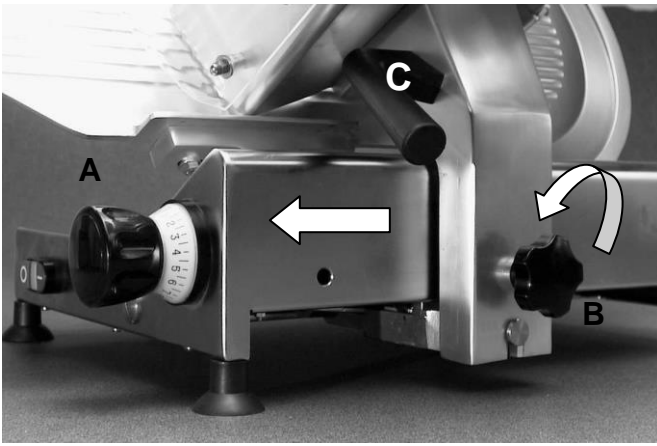


FIG. 4

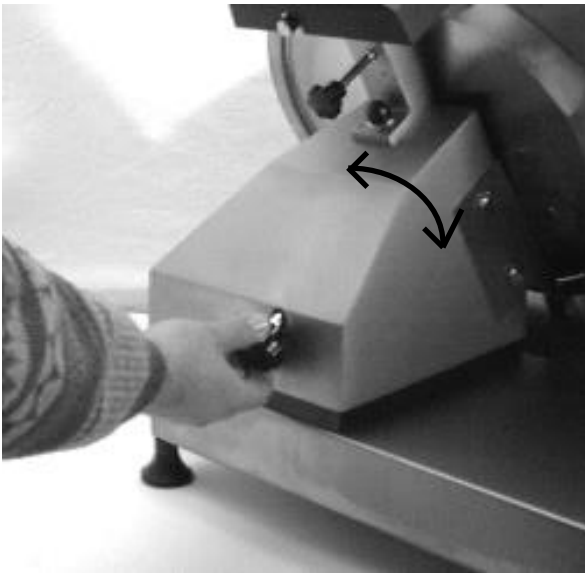


FIG. 5



FIG. 6



FIG. 7

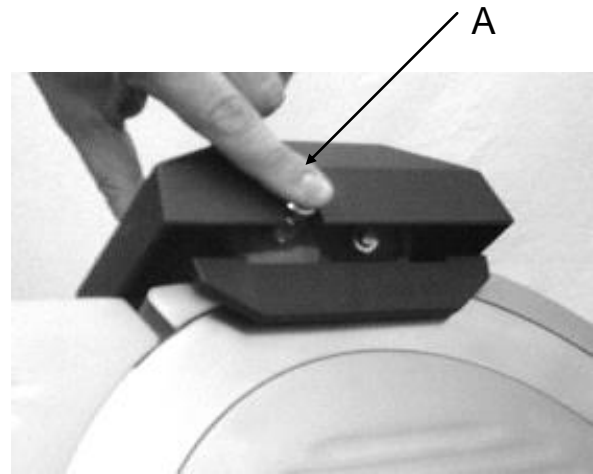
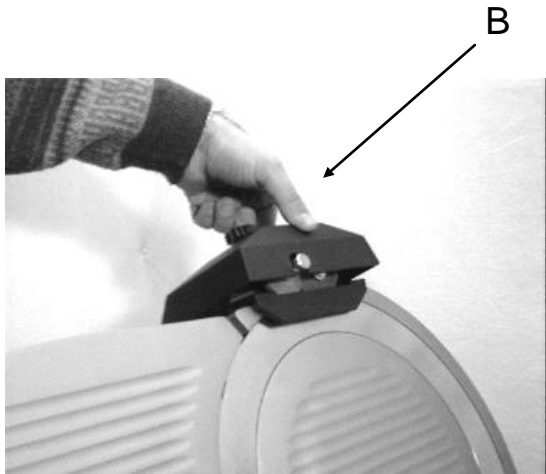
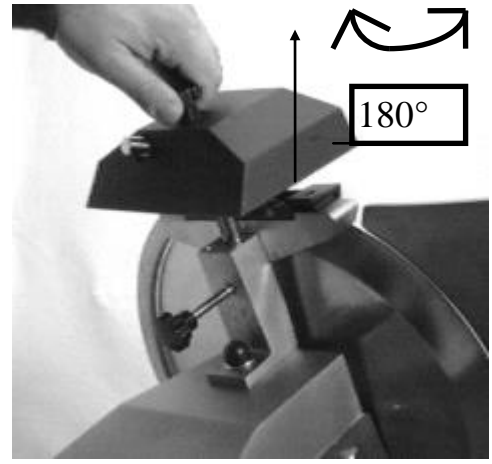


FIG. 8

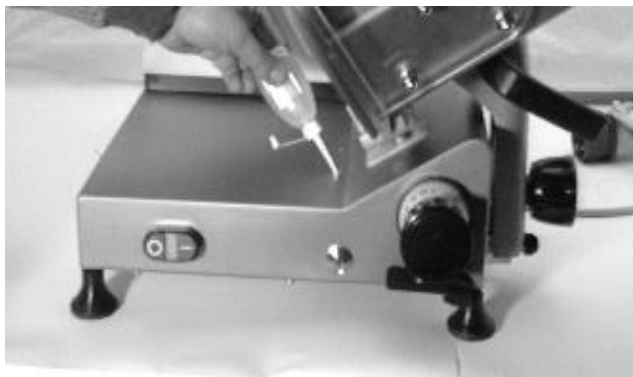
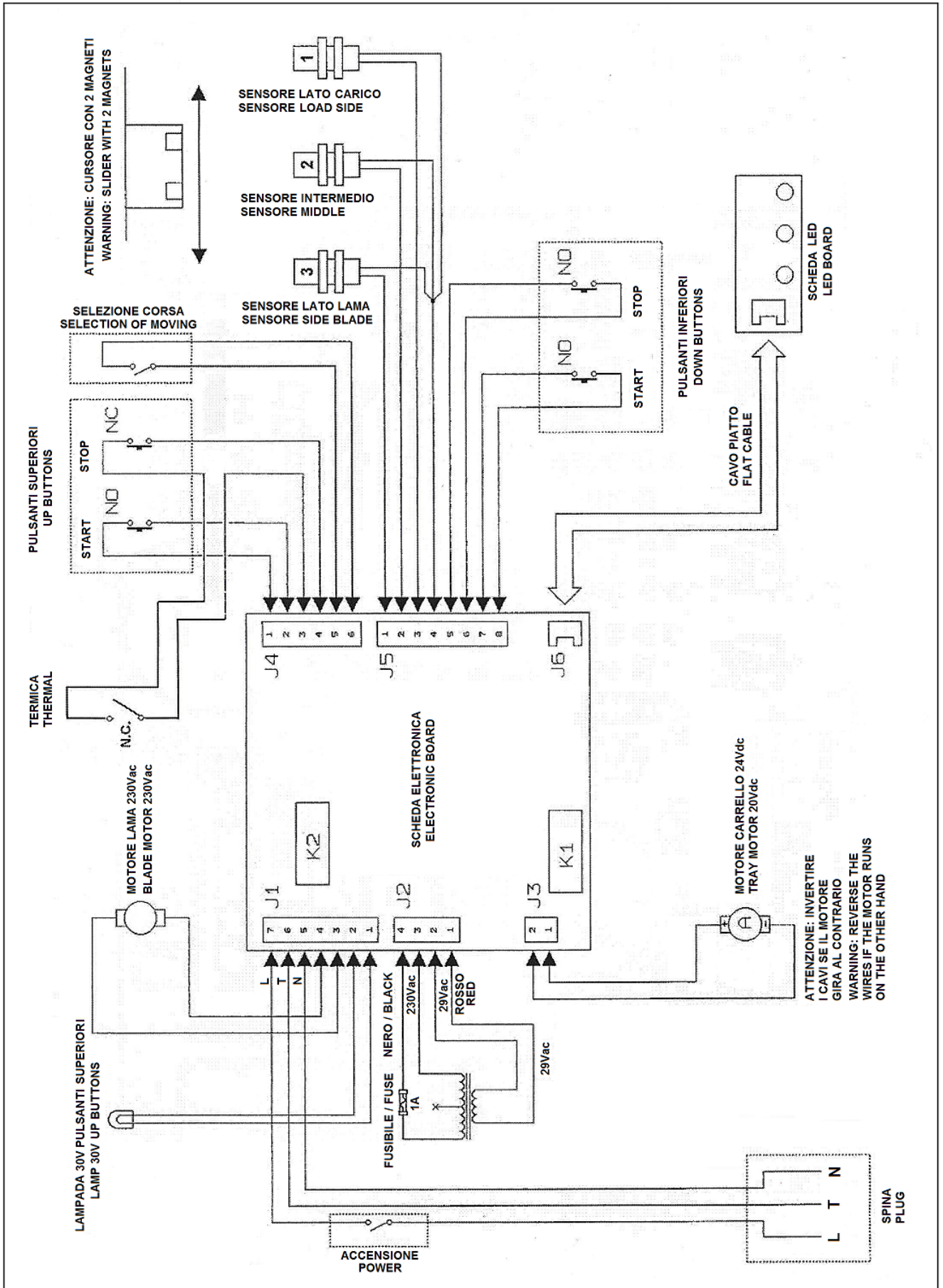
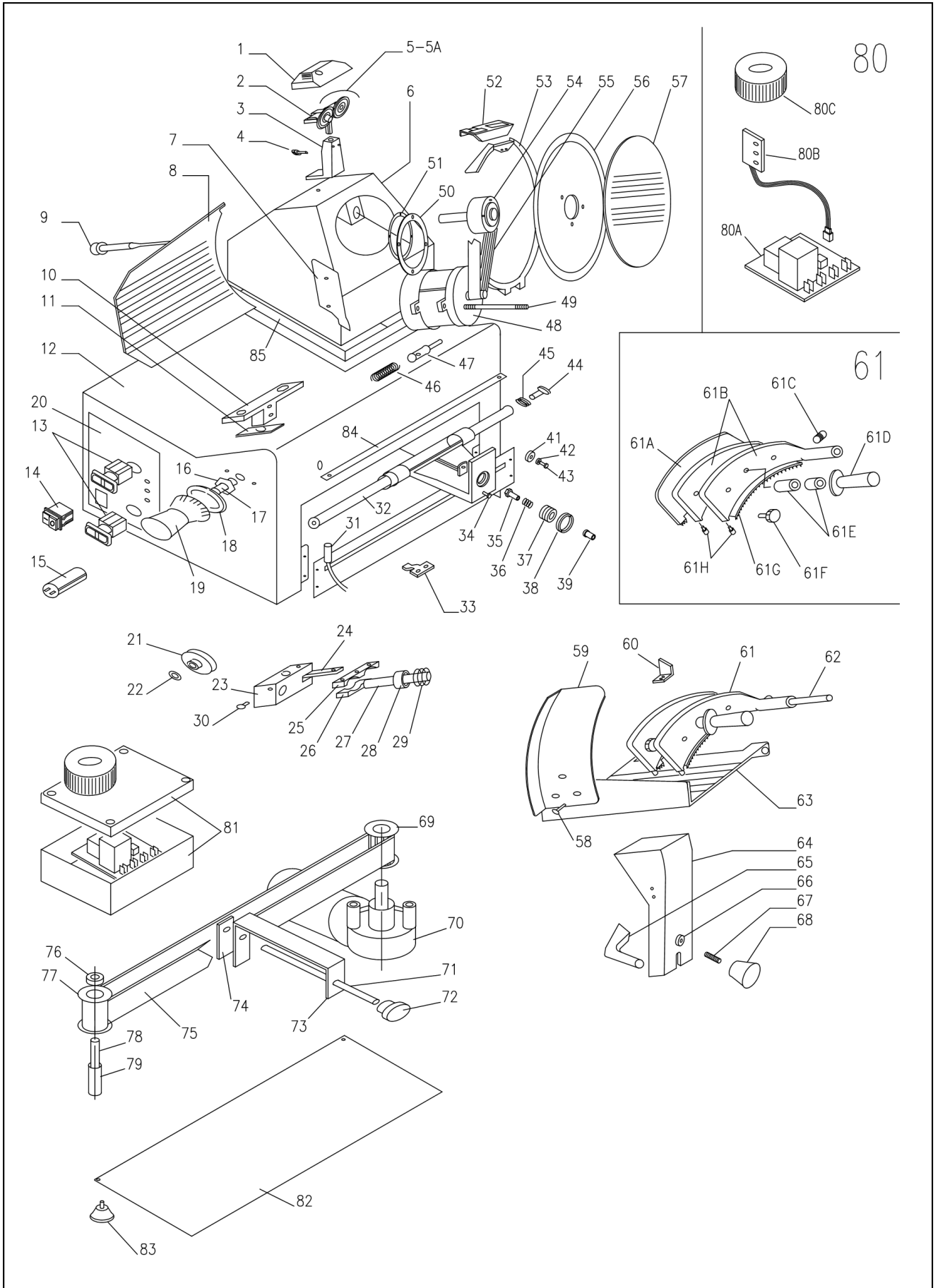


FIG. 9

**SCHEMA ELETTRICO - ELECTRIC DIAGRAM - SCHEMA ELECTRIQUE -
ELEKTRISCHERDIAGRAMM**



ESPLOSO – EXPLODED DRAWING – ÉCLATÉE – EXPLOSIONZEICHNUNGEN



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' "CE" - DECLARATION OF CONFORMITY "CE"

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ "CE" - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG "CE"



Il sottoscritto, legale rappresentante della società, dichiaro che l'apparecchiatura sotto specificata:

The undersigned, legal representative of the company, declares that the below machine:

Le soussigné, représentant legal de la société, declare que la machine ci-dessous est:

Der Unterzeichnete, gesetzliche Vertreter der Firma erklärt, dass das unten angegebene Gerät:

Codice / Code / Numéro / Artikel 200570008	Descrizione / Description / Description / Beschreibung AFFETTATRICE GRAVITA' SG350A 230/1N/50
Anno / Year / Année / Jahr 2014	Matricola / Serial number / Numéro de série / Seriennummer 24010050

E' conforme alle direttive: Is in compliance with the standards: Est conforme aux directives: Entspricht der Richtlinie:	2006/42EC; 2006/95EC; 2004/108EC
---	---

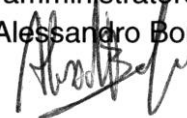
E' conforme alle normative: Is in compliance with the regulations: Est conforme aux normes: Entspricht der Normative:	EN1678
--	---------------

Il fascicolo tecnico è stato predisposto nella sede: The technical booklet has been prepared in the company:

Le dossier technique a été préparé dans la société: Die technische Unterlage wurde in der Firma vorbereitet:

Via A. Gagliani, 7 – 47814 – BELLARIA IGEA MARINA (RN)

AMITEK SRL
L'amministratore unico
Alessandro Borghesi



BELLARIA IGEA MARINA, 14/01/2014